

BORMANN®



BAT5015

053323

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

2 YEARS
WARRANTY

Operating Instructions

Please read these instructions carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and other people by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

DESCRIPTION

Direct-Drive, Oil lubrication air compressors are designed for DIY market with a variety of home and automotive work. These compressors can drive spray guns, impact wrenches, nail guns and other tools. Wet Compressed air(<8 bar) can be supplied by this compressor, Set up a water filter or air dryer between compressor and power tool if the power tools need dry air.

SAFETY GUIDELINES

This manual contains very important information need to read and understand. This information are provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. Following symbols are help for understanding this information.

▲ **DANGER!** Danger indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ **WARNING!** Warning indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ **CAUTION!** Caution indicates a hazardous situation, which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

▲ **NOTICE!** Notice indicates important information that if not followed, MAY cause damage to equipment.

Unpacking

Before and after unpacking the package, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure fittings, bolts and so on are tight before putting compressor into service.

▲ **WARNING!** Do not operate compressor if it have been damaged during shipping. Handling or use. These damage may result in bursting and cause injury or property damage.

▲ **DANGER! Breathable Air Warning**

This compressor is not equipped and should not be used "as is" to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, the air compressor will need to be fitted with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Local Standard.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used, make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

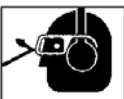


1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.

2. Follow all local electrical and safety codes as well as in the US, National Electrical Codes (NEC) and Occupational safety and Health Act (OSHA).

3. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.

4. Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.



5. Wear safety glasses and use hearing protection when operating the pump or unit.

6. Do not stand on or use the pump or unit as a handhold.

7. Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage, Repair or replace defective items before using.

8. Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.



▲ WARNING! *Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor, never operate or repair in or near a flammable gas or vapor, never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.*

▲ CAUTION! *Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.*



9. Keep fingers away from a running compressor, fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.

10. If the equipment should start to abnormally vibrate, STOP the engine/motor and check immediately for the cause, vibration is generally a warning of trouble.

11. To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

▲ WARNING! *Never remove or attempt to adjust safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.*



▲ DANGER! *Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn or damaged tanks.*

▲ WARNING! *Drain liquid from tank daily.*

12. Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank regularly and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.

13. Fast moving air will stir up dust and debris, which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

SPRAYING PRECAUTIONS

▲ WARNING!



Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



14. Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.

15. Use a face mask/respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.

16. Do not direct paint or spray other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.

17. To reduce fire hazard, Locate compressor far away wood cutter to avoid sawdust be sucked into motor.

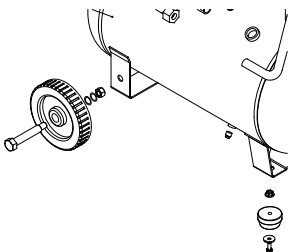
18. When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

Assembly

Wheel assembly

Insert bolt and washer on tank to fasten the wheels and rubber feet, See Figure 1.

Figure 1:



Air filter assembly

Fit air filter on cylinder head, See Figure 2.

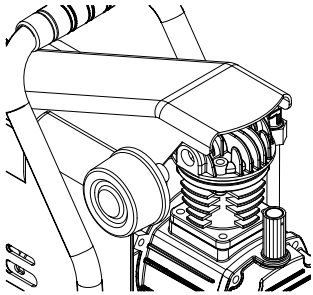


Figure 2:

OIL

(It is inapplicable to OFS range oilless & silent air compressors)

Add air compressor oil from breath hole, to max line on oil lever. See Figure 3 and 6.

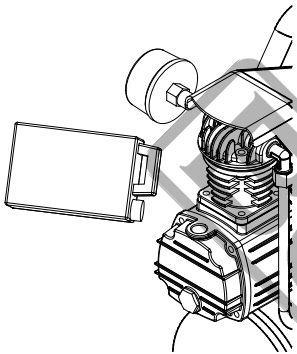


Figure 3:

Breathing pipe assembly

Fit the breathing pipe as shown in Figure 4.

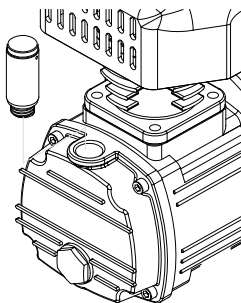


Figure 4:

Installation

Location

It is extremely important to install the compressor in a clean, well ventilated area where the surrounding air temperature will not be high than 40°C.

A minimum distance of 1m between the compressor and objects is required because objects could obstruct airflow.

▲ CAUTION! Do not locate the air inlet of compressor near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination. This debris will damage the motor.

Electrical installation

▲ WARNING! All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be in accordance with local codes and national electrical codes.

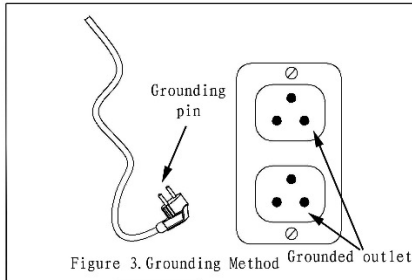


▲ CAUTION! Never use an extension power cord with this product. Use additional air hose instead of an extension power cord to avoid power loss and permanent motor damage; Use of an extension power cord voids the warranty.

Grounding instructions

1. This product is for use on a nominal 230 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig.5. Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding wire with an appropriate grounding plug. Plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

Figure 5:



▲ DANGER! Improper use of grounding plug can result in a possible risk of electrical shock!

▲ DANGER! Do not use a grounding adapter with this product!

2. If repair or replacement of power cord or plug is necessary, do not connect grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an external surface that is green (with or without yellow stripes) is the grounding wire.

▲ WARNING! Never connect green (or green and yellow) wire to a live terminal.

3. Check with a qualified electrician or service man if grounding instructions not completely understood or in doubt as to whether product is properly grounded. Never modify the plug receptacle privately; if there are not fitting outlet, make proper outlet installed by a qualified electrician.

▲ WARNING!

1. Local electrical wiring codes differ from area to area. Source wiring, plug and protector must be rated for at least the amperage and voltage indicated on motor nameplate, and meet all electrical codes for this minimum,
2. Use a slow blow fuse or a circuit breaker.

▲ CAUTION! Overheating, short circuiting and fire damage will result from inadequate wiring, etc.

NOTE: 230 volt, 5 amp units can be operated on a 230volt circuit under the following conditions:

- a. No other electrical appliances or lights are connected to the same branch circuit.
 - b. Voltage supply is normal.
 - c. Circuit is equipped with a 5 amp circuit breaker or a 15 amp slow blow fuse.
3. If these conditions cannot be met or if disconnection of current protection device occurs, it may be necessary to operate compressor from a 230 volt, 5 amp circuits.

Operation

Pressure Switch-Auto/Off Switch-In the "AUTO" position, the compressor shuts off automatically when tank pressure reaches the maximum preset pressure (0.8Mpa) and runs automatically when tank pressure reaches the minimum preset pressure (about 0.6Mpa). In the "OFF" position, the compressor will not operate.

This switch should be in the "OFF" position when connecting or disconnecting the power cord from the electrical outlet or when changing air tools.

Regulator-The regulator use to adjust pressure of outlet to fitting air-power tools.

Safety Valve- It release compressed air automatically when pressure in tank exceeds allowing pressure.

Discharge Pipe- Discharge pipe connects pump head and check valve. It is hot when compressor is running. To avoid grievous burn, never touch discharge Pipe.

Check Valve-Check valve is a one-way valve allowing compressed air go ahead to the tank, but prevents compressed air in tank back to pump.

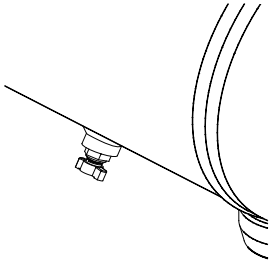
Handle and wheels-Designed to move the compressor easily.

▲ WARNING! Never use the handle on wheeled units to lift the unit completely off the ground.

Drain Valve-This valve locate at bottom of the tank used to exhaust water from the tank.

Make sure gauge pressure of tank is below 1 Bar, open the drain valve to exhaust water from tank, close it tightly. This action should be done every week.

Figure 6:

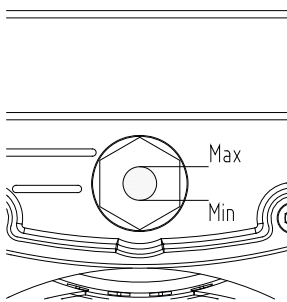


Add oil

(It is inapplicable to OFS range oilless & silent air compressors)

Air compressor oil is suggested to use. Keep the oil's level in the red cycle of oil glass.

Figure 7:



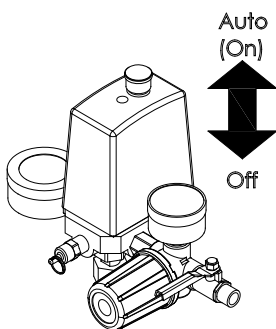
Break-in procedure

▲ CAUTION! Do not attach air chuck or other tools to the outlet until unit have been checked and start procedure has been completed.

IMPORTANT: Do not operate compressor before reading instructions, otherwise damage may result.

1. Turn regulator fully clockwise to open airflow.
2. Turn switch to OFF position and plug in power cord.
3. Turn switch to AUTO position and run unit for 30 minutes to run the pump parts.
4. Turn regulator knob fully counter clockwise. Compressor will build to maximum pre-set pressure and shut off.

Figure 8:



5. Turn regulator knob clockwise to bleed off air. Compressor will restart at a pre-set pressure (about 6 bar).
6. Turn regulator knob counter clockwise to shut off the air and turn switch to off position.
7. Attach chuck or other tool to outside. Open the pressure switch to AUTO position, the compressor starts work and pumps air into the tank. It shuts off automatically when unit reaches its maximum preset pressure. In the OFF position, the pressure switch cannot function and the compressor will not operate. Make sure switch is in OFF position when connecting or disconnecting power cord to electrical receptacle.

Moisture in compressed air.

Moisture in the air will change to water when air is compressed or temperature is drop. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for a long time, Water will collect in the tank. If you use a paint spray or sandblast gun, Moisture will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as water mixed with the spray material. **IMPORTANT:** This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. If sandblasting, it will cause the sand to case and clog the gun rendering it ineffective. A dry filter in the air line, located nearby the gun as possible, will help eliminate this moisture.

Safety valve

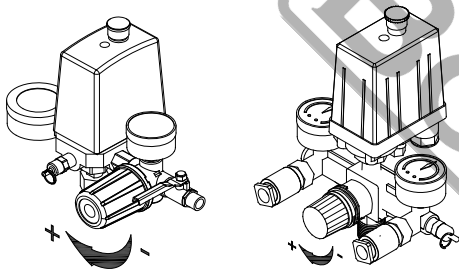
▲ WARNING! Do not remove or attempt to adjust the safety valve!

Safety valve should be checked under pressure occasionally by pulling the ring by hand. If air leakage after ring has been released, or valve is stuck and cannot be actuated by ring, it **MUST** be replaced.

Regulator (figure 6)

1. Regulator adjusts air pressure to fit an air-operated tool or paint spray gun.
2. Adjust outlet air pressure by turn the knob as Fig 6 show.

Figure 6:



Pressure gauge

There are 1 or 2 gauges on this type of compressor, one shows pressure in tank and another one (if there are 2 gauges) shows outlet's pressure after regulator.

Maintenance



▲ WARNING! Disconnect power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.

Check compressor often for any visible problems and follow maintenance procedures each time compressor is used.

1. Pull ring on safety valve and allow it to snap back to normal position.
 - ▲ WARNING! Safety valve must be replaced if it cannot be actuated or it leaks air after ring is released.**
 2. Turn compressor off and release pressure from system. Drain moisture from tank by opening drain cock underneath tank.
 3. Clean dust and dirt from motor, tank, and airlines and pump cooling fins while compressor is still OFF.
- Important:** Locate unit as far from spraying area, as hose will allow preventing overspray from clogging filter.

Lubrication

SAE30 oil is suggested to use. Keep the oil's level in the red cycle of oil glass.

Thermal overload protector

▲ CAUTION! This compressor is equipped with an automatic reset thermal overload protector, which will shut off motor if it becomes overheated.

If thermal overload protector shuts motor OFF frequently, look for the following causes.

1. Low voltage.
2. Clogged air filter.
3. Lack of proper ventilation.

▲ CAUTION! If the thermal overload protector is actuated, the motor must be allowed to cool down before start-up is possible. The motor will automatically restart without warning if left plugged into electrical outlet and unit is turned on.

Storage

1. When not in use, store hose and compressor in a cool dry place.
2. Exhaust water from tank.
3. Disconnect hose and hang it on top of compressor, to avoid damage.

TROUBLESHOOTING CHART

Symptom	Possible Cause (s)	Corrective Action
Compressor cannot start/restart	<ol style="list-style-type: none"> 1. No electrical power, Wire connector loose; 2. Fuse shut off; 3. Circuit break; 4. Thermal overload switch open; 5. Pressure switch ineffective; 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure machine connects to power, Check connector and motor overload switch. 2. Change fuse. 3. Reset circuit breaker, check for the low voltage conditions. 4. Turn air compressor off, wait until the motor is cool and overload switch close, then running again. 5. Replace Pressure switch.
Motor stalls or runs slowly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voltage is too low 2. Wrong lubrication or lack lubrication 3. Low power due to Poor connection. 4. Motor short circuit 5. Check valve is blocked 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the low voltage conditions. 2. See lubrication section in instruction manual 3. Check connectors, eliminate extension cork if used, check circuit with voltmeter 4. Replace motor. Find a certified electrician check the motor and wiring. Proceed with his or her recommendations. 5. Disassemble check valve to check if it is blocked, and replace it. <p>DANGER! Never disassemble check valve under pressure. release tank firstly</p>
Fuses blow /circuit breaker trips repeatedly. CAUTION! Never use an extension cord with this product	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect size fuse, circuit overloaded. 2. Defective check valve or unloaded 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit 2. Replace or repair. <p>DANGER! Never disassemble check valve under pressure. release tank firstly</p>
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low voltage 2. Clogged air filter 3. Lack of proper ventilation/room temperature too high 4. Check valve malfunction 5. Compressor valves failed 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eliminate extension cord, check with voltmeter 2. Clean filter (see Maintenance section) 3. Move compressor to well ventilated area 4. Replace 5. Replace valve assembly <p>DANGER! Never disassemble check valve under pressure. release tank firstly</p>
Knocks, rattles, excessive vibration	<ol style="list-style-type: none"> 1. Loose bolts, tank not level 2. Defective bearing on eccentric or motor shaft 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten bolts, shim tank to level position 2. Replace 3. Replace or repair as necessary

	3. Cylinder or piston ring is scored	
Tank pressure drops when compressor shuts off	1. Loose drain cock 2. Check valve leaking 3. Loose connections at pressure switch or regulator	1. Tighten 2. Disassemble check valve assembly, clean or replace 3. Check all connections with soap and water solution and tighten
Compressor runs continuously and air output is lower than normal/low discharge pressure	1. Excessive air usage, compressor too small 2. Clogged intake filter 3. Air leaks in piping (on machine or in outside system) 4. Broken inlet valves 5. Piston ring worn	1. Decrease usage or purchase unit with higher air delivery (SCFM) 2. Clean or replace 3. Replace leaking components or tighten as necessary 4. Replace compressor valves 5. Replace piston and cylinder
Excessive moisture in discharge air	1. Excessive water in tank 2. High humidity	1. Drain tank after every use. 2. Move to area of less humidity; drain air tank more often in humid weather and use air line filter. NOTE: Water condensation is not caused by compressor malfunction
Compressor runs continuously and safety valve opens as pressure rises	1. Defective pressure switch 2. Defective safety valve	1. Replace switch 2. Replace safety valve with genuine replacement part
Excessive starting and stopping (auto start)	Excessive condensation in tank	Drain more often
Air leaking from release valve on pressure switch	Check valve stuck in an open position	Remove and replace check valve DANGER! Never disassemble check valve under pressure. release tank firstly

Technical Data	
Air pressure:	8BAR
Input power:	3HP/2.2 kW
Max delivery:	336L/MIN
Aluminum motor speed:	2800 RPM
Tank:	100L
Cylinder:	Φ47*2

Instructions d'utilisation

Veillez lire attentivement ces instructions avant de tenter d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Protégez-vous et protégez les autres personnes en respectant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels ! Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.

DESCRIPTION

Les compresseurs d'air à entraînement direct et à lubrification par huile sont conçus pour le marché du bricolage, avec une variété de travaux domestiques et automobiles. Ces compresseurs peuvent entraîner des pistolets de pulvérisation, des clés à chocs, des pistolets à clous et d'autres outils. L'air comprimé humide (<8 bar) peut être fourni par ce compresseur. Installez un filtre à eau ou un sécheur d'air entre le compresseur et l'outil électrique si ce dernier a besoin d'air sec.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient des informations très importantes qui doivent être lues et comprises. Ces informations sont fournies pour la SÉCURITÉ et pour PRÉVENIR LES PROBLÈMES DE L'ÉQUIPEMENT. Les symboles suivants vous aideront à comprendre ces informations.

DANGER! Un danger indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT! L'avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION! Attention indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS! Un avis indique des informations importantes qui, si elles ne sont pas suivies, PEUVENT endommager l'équipement.

Déballage

Avant et après avoir déballé l'emballage, vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas eu de dommages pendant le transport. Assurez-vous que les raccords, les boulons, etc. sont bien serrés avant de mettre le compresseur en service.

AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser le compresseur s'il a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Ces dommages peuvent entraîner l'éclatement et causer des blessures ou des dommages matériels.

DANGER! Avertissement concernant l'air respirable

Ce compresseur n'est pas équipé et ne doit pas être utilisé "tel quel" pour fournir de l'air de qualité respiratoire. Pour toute application d'air destiné à la consommation humaine, le compresseur d'air devra être équipé d'un équipement de sécurité et d'alarme en ligne approprié. Cet équipement supplémentaire est nécessaire pour filtrer et purifier correctement l'air afin de répondre aux spécifications minimales de la norme locale.

INFORMATION GÉNÉRALE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Étant donné que le compresseur d'air et les autres composants (pompe à matériau, pistolets de pulvérisation, filtres, lubrificateurs, tuyaux, etc.) utilisés, constituent un système de pompage à haute pression, les précautions de sécurité suivantes doivent être observées à tout moment :

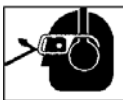


1. Lisez attentivement tous les manuels fournis avec ce produit. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.

2. Respectez tous les codes électriques et de sécurité locaux ainsi que, aux États-Unis, les codes nationaux de l'électricité (NEC) et la loi sur la sécurité et la santé au travail (OSHA).

3. Seules les personnes connaissant bien ces règles de sécurité doivent être autorisées à utiliser le compresseur.

4. Tenez les visiteurs à l'écart et ne laissez JAMAIS les enfants entrer dans la zone de travail.



5. Portez des lunettes de sécurité et utilisez des protections auditives lorsque vous utilisez la pompe ou l'unité.

6. Ne vous tenez pas debout et ne vous servez pas de la pompe ou de l'unité comme d'une poignée.

7. Avant chaque utilisation, inspectez le système d'air comprimé et les composants électriques pour détecter tout signe de dommage, de détérioration, de faiblesse ou de fuite. Réparez ou remplacez les éléments défectueux avant de les utiliser.

8. Vérifiez à intervalles fréquents que toutes les fixations sont bien serrées.



AVERTISSEMENT! Les moteurs, les équipements électriques et les commandes peuvent provoquer des arcs électriques qui enflammeront un gaz ou une vapeur inflammable, ne jamais faire fonctionner ou réparer dans ou à proximité d'un gaz ou d'une vapeur inflammable, ne jamais stocker de liquides ou de gaz inflammables à proximité du compresseur.

ATTENTION! Les pièces du compresseur peuvent être chaudes même si l'unité est arrêtée.



9. Gardez les doigts éloignés d'un compresseur en marche, les pièces chaudes et en mouvement rapide peuvent causer des blessures et/ou des brûlures.

10. Si l'équipement commence à vibrer de façon anormale, ARRÊTEZ le moteur et vérifiez immédiatement la cause, les vibrations sont généralement un signe de problème.

11. Pour réduire les risques d'incendie, maintenez l'extérieur du moteur exempt d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais retirer ou tenter de régler la soupape de sécurité. Maintenez la soupape de sécurité exempte de peinture et d'autres accumulations.



DANGER ! N'essayez jamais de réparer ou de modifier un réservoir ! La soudure, le perçage ou toute autre modification affaiblira le réservoir, ce qui entraînera des dommages par rupture ou explosion. Remplacez toujours les réservoirs usés ou endommagés.

AVERTISSEMENT! Vidangez quotidiennement le liquide du réservoir.

12. Les réservoirs rouillent à cause de l'accumulation d'humidité, qui affaiblit le réservoir. Veillez à vidanger régulièrement le réservoir et à l'inspecter périodiquement pour détecter toute condition dangereuse telle que la formation de rouille et la corrosion.

13. L'air en mouvement rapide remue la poussière et les débris, ce qui peut être dangereux. Libérez lentement l'air lorsque vous évacuez l'humidité ou dépressurisez le système du compresseur.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LA PULVÉRISATION

AVERTISSEMENT!



Ne pas pulvériser de matériaux inflammables à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation, y compris le groupe compresseur.



14. Ne fumez pas lorsque vous pulvérisez de la peinture, des insecticides ou d'autres substances inflammables.

15. Utilisez un masque facial/respirateur lors de la pulvérisation et pulvérisez dans un endroit bien ventilé pour éviter les risques pour la santé et les incendies.

16. Ne dirigez pas la peinture ou tout autre produit pulvérisé vers le compresseur. Placez le compresseur aussi loin que possible de la zone de pulvérisation pour minimiser l'accumulation d'overspray sur le compresseur.

17. Pour réduire les risques d'incendie, placez le compresseur loin de la machine à couper le bois pour éviter que la sciure ne soit aspirée par le moteur.

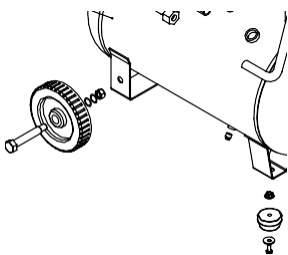
18. Lors de la pulvérisation ou du nettoyage avec des solvants ou des produits chimiques toxiques, suivez les instructions fournies par le fabricant du produit chimique.

Montage

Montage de la roue

Insérez le boulon et la rondelle sur le réservoir pour fixer les roues et les pieds en caoutchouc, voir la figure 1.

Figure 1:



Montage du filtre à air

Montez le filtre à air sur la culasse, voir la figure 2.

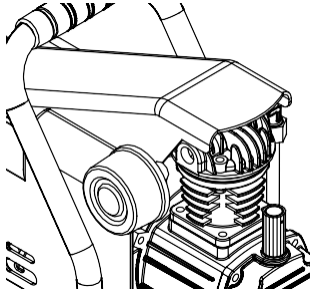


Figure 2:

HUILE

(Il ne s'applique pas aux compresseurs d'air silencieux et sans huile de la gamme OFS).

Ajoutez de l'huile pour compresseur d'air par le trou d'aération, jusqu'à la ligne maximale du levier d'huile. Voir les figures 3 et 6.

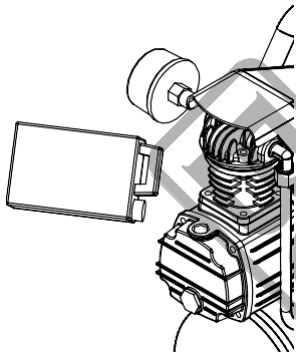


Figure 3:

Assemblage du tuyau respiratoire

Installez le tuyau respiratoire comme indiqué sur la figure 4.

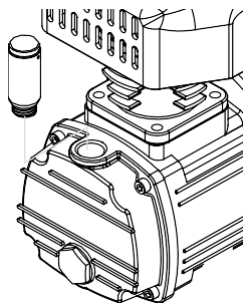


Figure 4:

Lieu d'installation

Il est extrêmement important d'installer le compresseur dans un endroit propre et bien ventilé où la température de l'air ambiant ne sera pas supérieure à 40°C.

Une distance minimale de 1m entre le compresseur et les objets est requise car les objets pourraient obstruer le flux d'air.

ATTENTION! Ne placez pas l'entrée d'air du compresseur près d'une zone de vapeur, de pulvérisation de peinture, de sablage ou de toute autre source de contamination. Ces débris endommageront le moteur.

Installation électrique

AVERTISSEMENT! Tous les câblages et connexions électriques doivent être effectués par un électricien qualifié. L'installation doit être conforme aux codes locaux et aux codes électriques nationaux.

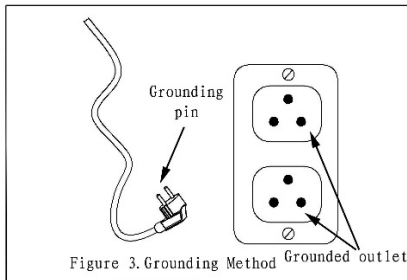


ATTENTION! N'utilisez jamais de rallonge électrique avec ce produit. Utilisez un tuyau d'air supplémentaire au lieu d'une rallonge électrique pour éviter une perte de puissance et des dommages permanents au moteur ; l'utilisation d'une rallonge électrique annule la garantie.

Instructions de mise à la terre

1. Ce produit est destiné à être utilisé sur un circuit nominal de 230 volts et possède une fiche de mise à la terre qui ressemble à la fiche illustrée à la Fig.5. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise ayant la même configuration que la fiche. Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce produit est équipé d'un cordon comportant un fil de mise à la terre avec un fil de mise à la terre approprié avec une fiche de mise à la terre appropriée. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

Figure 5:



DANGER! L'utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique!

DANGER! N'utilisez pas d'adaptateur de mise à la terre avec ce produit!

2. Si une réparation ou un remplacement du cordon d'alimentation ou de la fiche est nécessaire, ne connectez pas le fil de mise à la terre à l'une des bornes à lame plate. Le fil dont l'isolation a une surface externe verte (avec ou sans bandes jaunes) est le fil de mise à la terre.

AVERTISSEMENT! Ne connectez jamais le fil vert (ou vert et jaune) à une borne sous tension.

3. Si vous n'avez pas compris les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que le produit est correctement mis à la terre, consultez un électricien ou un technicien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche et la prise à titre privé ; si la prise n'est pas adaptée, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT!

1. Les codes locaux de câblage électrique diffèrent d'une région à l'autre. Le câblage, la fiche et le protecteur de la source doivent être conçus pour au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque signalétique du moteur, et répondre à tous les codes électriques pour ce minimum,
2. Utilisez un fusible à action lente ou un disjoncteur.

ATTENTION! Un câblage inadéquat, etc. peut entraîner une surchauffe, un court-circuit et un incendie.

REMARQUE: Les appareils de 230 volts, 5 ampères peuvent fonctionner sur un circuit de 230 volts dans les conditions suivantes:

- a. Aucun autre appareil électrique ou lumière n'est connecté au même circuit de dérivation.
 - b. La tension d'alimentation est normale.
 - c. Le circuit est équipé d'un disjoncteur de 5 ampères ou d'un fusible à action lente de 15 ampères.
3. Si ces conditions ne peuvent être respectées ou si une déconnexion du dispositif de protection du courant se produit, il peut être nécessaire de faire fonctionner le compresseur à partir d'un circuit de 230 volts, 5 ampères.

Opération

Pressostat-Auto/Off Switch-Dans la position "AUTO", le compresseur s'arrête automatiquement lorsque la pression du réservoir atteint la pression maximale prédéfinie (0,8Mpa) et fonctionne automatiquement lorsque la pression du réservoir atteint la pression minimale prédéfinie (environ 0,6Mpa). En position "OFF", le compresseur ne fonctionne pas.

Cet interrupteur doit être en position "OFF" lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique ou lorsque vous changez d'outil pneumatique.

Régulateur - Le régulateur est utilisé pour ajuster la pression de sortie des outils pneumatiques.

Valve de sécurité - Elle libère automatiquement l'air comprimé lorsque la pression dans le réservoir dépasse la pression autorisée.

Tuyau de refoulement - Le tuyau de refoulement relie la tête de pompe et le clapet anti-retour. Il est chaud lorsque le compresseur fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez jamais le tuyau de refoulement.

Clapet anti-retour - Le clapet anti-retour est une vanne unidirectionnelle permettant à l'air comprimé d'aller vers le réservoir, mais empêchant l'air comprimé du réservoir de retourner vers la pompe.

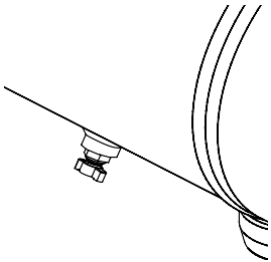
Poignée et roues: conçues pour déplacer facilement le compresseur.

AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais la poignée des unités sur roues pour soulever complètement l'unité du sol.

Vanne de vidange - Cette vanne située au fond du réservoir sert à évacuer l'eau du réservoir.

Assurez-vous que la pression manométrique du réservoir est inférieure à 1 bar, ouvrez la vanne de vidange pour évacuer l'eau du réservoir, puis fermez-la hermétiquement. Cette action doit être effectuée chaque semaine.

Figure 6:

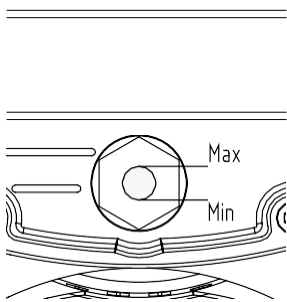


Ajouter de l'huile

(Il ne s'applique pas aux compresseurs d'air silencieux et sans huile de la gamme OFS).

Il est conseillé d'utiliser de l'huile pour compresseur d'air. Maintenez le niveau d'huile dans le cycle rouge du verre à huile.

Figure 7:



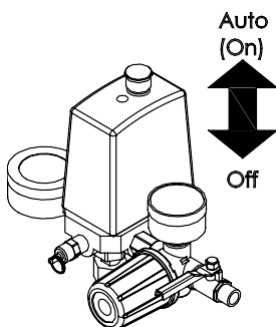
Procédure de rodage

ATTENTION! Ne pas fixer de mandrin à air ou d'autres outils à la sortie avant que l'unité n'ait été vérifiée et que la procédure de démarrage n'ait été achevée.

IMPORTANT: Ne pas faire fonctionner le compresseur avant d'avoir lu les instructions, sous peine d'être endommagé.

1. Tournez le régulateur à fond dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le débit d'air.
2. Mettez l'interrupteur sur la position OFF et branchez le cordon d'alimentation.
3. Mettez l'interrupteur en position AUTO et faites fonctionner l'unité pendant 30 minutes pour faire fonctionner les pièces de la pompe.
4. Tournez le bouton du régulateur à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le compresseur atteint la pression maximale pré réglée et s'arrête.

Figure 8:



5. Tournez le bouton du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour purger l'air. Le compresseur redémarre à une pression prédéfinie (environ 6 bars).
6. Tournez le bouton du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter l'air et mettez l'interrupteur en position d'arrêt.
7. Fixez le mandrin ou un autre outil à l'extérieur. Ouvrez le pressostat en position AUTO, le compresseur se met en marche et pompe l'air dans le réservoir. Il s'arrête automatiquement lorsque l'appareil atteint sa pression maximale pré réglée. En position OFF, le pressostat ne peut pas fonctionner et le compresseur ne fonctionne pas. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation à la prise électrique.

Humidité dans l'air comprimé.

L'humidité de l'air se transforme en eau lorsque l'air est comprimé ou que la température baisse. Lorsque l'humidité est élevée ou lorsqu'un compresseur est utilisé en continu pendant une longue période, l'eau s'accumule dans le réservoir. Si vous utilisez un pistolet de peinture ou de sablage, l'humidité sera transportée du réservoir à travers le tuyau et sortira du pistolet sous forme d'eau mélangée au produit à pulvériser.

IMPORTANT: Cette condensation provoquera des taches d'eau sur la peinture, surtout si vous pulvériser des peintures autres qu'à base d'eau. Dans le cas d'un sablage, elle provoquera l'encrassement du sable et obstruera le pistolet, le rendant inefficace. Un filtre sec dans la conduite d'air, situé aussi près que possible du pistolet, aidera à éliminer cette humidité.

Soupape de sécurité

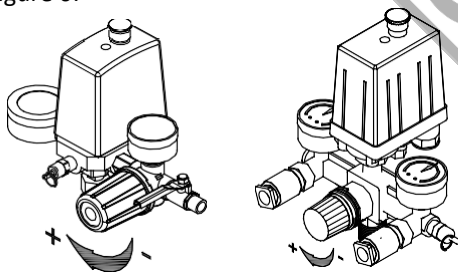
AVERTISSEMENT! Ne pas retirer ou tenter de régler la soupape de sécurité!

La soupape de sécurité doit être vérifiée occasionnellement sous pression en tirant sur la bague à la main. Si une fuite d'air se produit après que la bague a été relâchée, ou si la soupape est bloquée et ne peut être actionnée par la bague, elle **DOIT** être remplacée.

Régulateur (figure 6)

1. Le régulateur ajuste la pression d'air pour s'adapter à un outil pneumatique ou à un pistolet à peinture.
2. Réglez la pression d'air de sortie en tournant le bouton comme le montre la figure 6.

Figure 6:



Manomètre

Il y a 1 ou 2 jauges sur ce type de compresseur, l'une indique la pression dans le réservoir et l'autre (s'il y a 2 jauges) indique la pression de sortie après le régulateur.

Entretien



AVERTISSEMENT! Déconnectez la source d'alimentation puis relâchez toute la pression du système avant de tenter d'installer, de réparer, de déplacer ou d'effectuer tout entretien.

Vérifiez souvent que le compresseur ne présente aucun problème visible et suivez les procédures d'entretien chaque fois que le compresseur est utilisé.

1. Tirez sur la bague de la soupape de sécurité et laissez-la se remettre en position normale.

AVERTISSEMENT! La soupape de sécurité doit être remplacée si elle ne peut pas être actionnée ou si elle laisse échapper de l'air après le relâchement de la bague.

2. Arrêtez le compresseur et relâchez la pression du système. Videz l'humidité du réservoir en ouvrant le robinet de vidange situé sous le réservoir.
3. Nettoyez la poussière et la saleté du moteur, du réservoir et des ailettes de refroidissement des lignes aériennes et de la pompe pendant que le compresseur est encore éteint.

Important: Placez l'unité aussi loin de la zone de pulvérisation que le permet le tuyau pour éviter que l'excédent de pulvérisation n'obstrue le filtre.

Lubrification

Il est conseillé d'utiliser de l'huile SAE30. Maintenez le niveau d'huile dans le cycle rouge du voyant d'huile.

Protection contre les surcharges thermiques

ATTENTION! Ce compresseur est équipé d'une protection contre les surcharges thermiques à réarmement automatique, qui arrête le moteur en cas de surchauffe.

Si le protecteur de surcharge thermique arrête fréquemment le moteur, recherchez les causes suivantes.

1. Basse tension.
2. Filtre à air obstrué.
3. Manque de ventilation adéquate.

ATTENTION! Si le protecteur de surcharge thermique est actionné, il faut laisser le moteur refroidir avant de pouvoir le remettre en marche. Le moteur redémarrera automatiquement sans avertissement s'il est laissé branché dans la prise électrique et que l'unité est allumée.

Stockage

1. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, stockez le tuyau et le compresseur dans un endroit frais et sec.
2. Evacuer l'eau du réservoir.
3. Déconnectez le tuyau et suspendez-le au sommet du compresseur, pour éviter de l'endommager.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le compresseur ne peut pas démarrer/redémarrer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'alimentation électrique, connecteur de fil desserré ; 2. Le fusible s'est éteint ; 3. Coupure de circuit ; 4. Interrupteur de surcharge thermique ouvert ; 5. Pressostat inefficace ; 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que la machine est connectée à l'alimentation, vérifiez le connecteur et le commutateur de surcharge du moteur. 2. Changez le fusible. 3. Réinitialisez le disjoncteur, vérifiez les conditions de basse tension. 4. Éteignez le compresseur d'air, attendez que le moteur refroidisse et que le commutateur de surcharge se ferme, puis remettez-le en marche. 5. Remplacer le pressostat.
Le moteur cale ou tourne lentement	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension est trop faible 2. Mauvaise lubrification ou manque de lubrification 3. Faible puissance due à une mauvaise connexion 4. Court-circuit du moteur 5. Le clapet anti-retour est bloqué 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez les conditions de basse tension. 2. Voir la section sur la lubrification dans le manuel d'instructions 3. Vérifiez les connecteurs, éliminez le bouchon d'extension s'il est utilisé, vérifiez le circuit avec un voltmètre. 4. Remplacer le moteur. Demandez à un électricien certifié de vérifier le moteur et le câblage. Suivez ses recommandations. 5. Démontez la valve de contrôle pour vérifier si elle est bloquée et remplacez-la. <p>DANGER! Ne démontez jamais le clapet anti-retour sous pression. libérer d'abord le réservoir</p>
Les fusibles sautent / le disjoncteur se déclenche à plusieurs reprises. ATTENTION! N'utilisez jamais de rallonge électrique avec ce produit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible de taille incorrecte, circuit surchargé. 2. Clapet anti-retour défectueux ou non chargé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le fusible approprié, utilisez un fusible à retardement. Débranchez les autres appareils électriques du circuit ou faites fonctionner le compresseur sur son propre circuit de dérivation. 2. Remplacer ou réparer. <p>DANGER ! Ne démontez jamais le clapet anti-retour sous pression. libérer d'abord le réservoir</p>
La protection contre les surcharges thermiques se déclenche à plusieurs reprises	<ol style="list-style-type: none"> 1. Basse tension 2. Filtre à air obstrué 3. Manque de ventilation adéquate/température ambiante trop élevée 4. Mauvais fonctionnement de la soupape 5. Valves du compresseur défectueuses 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éliminez la rallonge, vérifiez avec un voltmètre. 2. Nettoyer le filtre (voir la section Entretien) 3. Déplacez le compresseur dans un endroit bien ventilé 4. Remplacer 5. Remplacer l'ensemble de la valve <p>DANGER! Ne jamais démonter le clapet de retenue sous pression. Libérer d'abord le réservoir.</p>

L'appareil produit un bruit ou des vibrations excessifs	<ol style="list-style-type: none"> 1. Boulons desserrés, réservoir pas à niveau 2. Roulement défectueux sur l'excentrique ou le moteur arbre 3. Dysfonctionnement du cylindre ou des segments de piston 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrez les boulons, calez le réservoir pour le mettre à niveau 2. Remplacer 3. Remplacer ou réparer si nécessaire
La pression du réservoir chute lorsque le compresseur s'arrête	<ol style="list-style-type: none"> 1. Robinet de vidange desserré 2. Fuite du clapet anti-retour 3. Mauvaises connexions au niveau du pressostat ou régulateur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrer 2. Démontez l'ensemble du clapet anti-retour, le nettoyer ou le remplacer. 3. Vérifiez toutes les connexions avec de l'eau et du savon et serrez
Le compresseur fonctionne en continu et le débit d'air est inférieur à la normale/faible pression de décharge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisation excessive d'air, compresseur trop petit 2. Filtre d'admission obstrué 3. Fuites d'air dans la tuyauterie (sur la machine ou dans le système extérieur) 4. Clapets d'admission cassés 5. Segment de piston usé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diminuer l'utilisation ou acheter une unité avec un débit d'air plus élevé (SCFM) 2. Nettoyer ou remplacer 3. Remplacer les composants qui fuient ou resserrer si nécessaire 4. Remplacer les valves du compresseur 5. Remplacer le piston et le cylindre
Humidité excessive dans l'air de décharge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Excès d'eau dans le réservoir 2. Humidité élevée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidangez le réservoir après chaque utilisation. 2. Déplacez-vous dans un endroit moins humide ; videz le réservoir d'air plus souvent par temps humide et utilisez un filtre à air. <p>AVIS: La condensation d'eau n'est pas causée par dysfonctionnement du compresseur</p>
Le compresseur fonctionne en continu et la soupape de sécurité s'ouvre lorsque la pression augmente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressostat défectueux 2. Soupape de sécurité défectueuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer l'interrupteur 2. Remplacer la soupape de sécurité par une pièce de rechange authentique
Démarrage et arrêt excessifs (démarrage automatique)	Condensation excessive dans le réservoir	Drainer plus souvent
Fuite d'air par la soupape de décharge sur interrupteur de pression	Clapet anti-retour bloqué en position ouverte	Retirer et remplacer le clapet anti-retour DANGER! Ne jamais démonter le clapet de retenue sous pression. Libérer d'abord le réservoir.

Données techniques	
Pression d'air:	8BAR
Puissance d'entrée:	3HP/2.2 kW
Livraison maximale:	336L/MIN
Vitesse du moteur en aluminium:	2800 RPM
Réservoir:	100L
Cylindre:	Φ47*2

Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di tentare di assemblare, installare, utilizzare o effettuare la manutenzione del prodotto descritto. Proteggete voi stessi e le altre persone osservando tutte le informazioni sulla sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e/o danni materiali! Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.

DESCRIZIONE

I compressori d'aria ad azionamento diretto e lubrificazione a olio sono progettati per il mercato del fai-da-te con una varietà di lavori domestici e automobilistici. Questi compressori possono azionare pistole a spruzzo, avvitatori a impulsi, pistole per chiodi e altri utensili. L'aria compressa umida (<8 bar) può essere fornita da questo compressore. Se gli utensili necessitano di aria secca, è necessario installare un filtro ad acqua o un essiccatore d'aria tra il compressore e l'utensile.

LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA

Questo manuale contiene informazioni molto importanti che devono essere lette e comprese. Queste informazioni sono fornite per la SICUREZZA e per PREVENIRE I PROBLEMI DELL'APPARECCHIO. I seguenti simboli aiutano a comprendere queste informazioni.

PERICOLO! Il termine "pericolo" indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE! L'avvertenza indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE! L'avvertenza indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

ANOTICE! L'avviso indica informazioni importanti che, se non seguite, possono causare danni all'apparecchiatura.

Disimballaggio

Prima e dopo aver disimballato l'imballo, controllare attentamente che non vi siano danni causati dal trasporto. Prima di mettere in funzione il compressore, accertarsi che i raccordi, i bulloni e così via siano ben saldi.

ATTENZIONE! Non utilizzare il compressore se è stato danneggiato durante il trasporto. Manipolazione o utilizzo. Questi danni possono provocare lo scoppio del compressore e causare lesioni o danni materiali.

.A PERICOLO! Avvertenza sull'aria respirabile

Questo compressore non è attrezzato e non deve essere utilizzato "così com'è" per fornire aria di qualità respirabile. Per qualsiasi applicazione di aria destinata al consumo umano, il compressore d'aria dovrà essere dotato di un'adeguata attrezzatura di sicurezza e di allarme in linea. Questa apparecchiatura aggiuntiva è necessaria per filtrare e purificare correttamente l'aria in modo da soddisfare le specifiche minime dello standard locale.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Poiché il compressore d'aria e gli altri componenti (pompa del materiale, pistole a spruzzo, filtri, lubrificatori, tubi flessibili, ecc.) utilizzati costituiscono un sistema di pompaggio ad alta pressione, è necessario osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza:

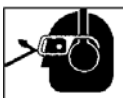


1. Leggere attentamente tutti i manuali allegati al prodotto. Conoscere a fondo i comandi e l'uso corretto dell'apparecchiatura.

2. Seguire tutti i codici elettrici e di sicurezza locali e, negli Stati Uniti, i National Electrical Codes (NEC) e l'Occupational safety and Health Act (OSHA).

3. L'uso del compressore deve essere consentito solo a persone che conoscono bene queste regole di sicurezza.

4. Tenere lontani i visitatori e non permettere MAI ai bambini di entrare nell'area di lavoro.



5. Indossare occhiali di sicurezza e utilizzare protezioni per l'udito durante l'utilizzo della pompa o dell'unità.

6. Non stare in piedi o usare la pompa o l'unità come appiglio.

7. Prima di ogni utilizzo, ispezionare il sistema dell'aria compressa e i componenti elettrici per verificare che non vi siano segni di danni, deterioramento, debolezza o perdite.

8. Controllare a intervalli frequenti che tutti gli elementi di fissaggio siano ben serrati.



ATTENZIONE! I motori, le apparecchiature elettriche e i comandi possono provocare archi elettrici che possono incendiare un gas o un vapore infiammabile; non operare o riparare mai in presenza o in prossimità di gas o vapori infiammabili; non immagazzinare mai liquidi o gas infiammabili in prossimità del compressore.

ATTENZIONE! Le parti del compressore possono essere calde anche se l'unità è ferma.



9. Tenere le dita lontane da un compressore in funzione: le parti calde e in rapido movimento possono causare lesioni e/o ustioni.

10. Se l'apparecchiatura dovesse iniziare a vibrare in modo anomalo, arrestare il motore e verificarne immediatamente la causa; in genere le vibrazioni sono un segnale di disturbo.

11. Per ridurre il rischio di incendio, mantenere l'esterno del motore/motore privo di olio, solvente o grasso eccessivo.

ATTENZIONE! Non rimuovere o tentare di regolare la valvola di sicurezza. Mantenere la valvola di sicurezza libera da vernice e altri accumuli.



.A. PERICOLO! Non tentare mai di riparare o modificare un serbatoio! Saldature, forature o altre modifiche possono indebolire il serbatoio e causare danni da rottura o esplosione. Sostituire sempre i serbatoi usurati o danneggiati.

ATTENZIONE! Scaricare quotidianamente il liquido dal serbatoio.

12. I serbatoi si arrugginiscono a causa dell'accumulo di umidità, che indebolisce il serbatoio. Assicuratevi di svuotare regolarmente il serbatoio e di ispezionarlo periodicamente per verificare la presenza di condizioni pericolose come la formazione di ruggine e la corrosione.

13. L'aria che si muove velocemente solleva polvere e detriti, che possono essere dannosi. Rilasciare l'aria lentamente quando si scarica l'umidità o si depressurizza il sistema del compressore.

PRECAUZIONI PER L'IRRORAZIONE

ATTENZIONE!



Non spruzzare materiali infiammabili in prossimità di fiamme libere o vicino a fonti di accensione, compresa l'unità di compressione.



14. Non fumare quando si spruzzano vernici, insetticidi o altre sostanze infiammabili.

15. Utilizzare una maschera facciale/respiratore quando si spruzza e spruzzare in un'area ben ventilata per evitare rischi per la salute e l'incendio.

16. Non dirigere la vernice o altri materiali spruzzati verso il compressore. Collocare il compressore il più lontano possibile dall'area di spruzzatura per ridurre al minimo l'accumulo di overspray sul compressore.

17. Per ridurre il rischio di incendio, posizionare il compressore lontano dalla taglierina per evitare che la segatura venga aspirata dal motore.

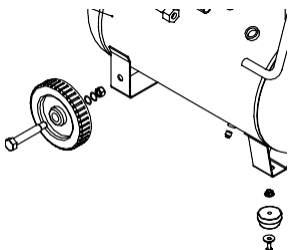
18. Quando si spruzza o si pulisce con solventi o prodotti chimici tossici, seguire le istruzioni fornite dal produttore di prodotti chimici.

Montaggio

Gruppo ruota

Inserire il bullone e la rondella sul serbatoio per fissare le ruote e i piedini in gomma, vedere Figura 1.

Figura 1:



Gruppo filtro aria

Montare il filtro dell'aria sulla testa del cilindro, vedere Figura 2.

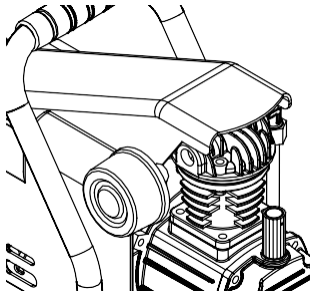


Figura 2:

OLIO

(Non è applicabile ai compressori d'aria senza olio e silenziosi della gamma OFS)

Aggiungere olio per compressori d'aria dal foro di sfiato, fino alla linea massima sulla leva dell'olio. Vedere Figura 3 e 6.

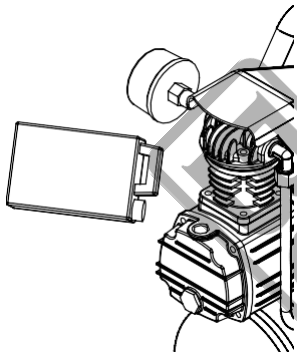


Figura 3:

Gruppo tubo di respirazione

Montare il tubo di respirazione come mostrato nella Figura 4.

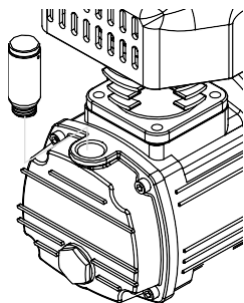


Figura 4:

Posizione di installazione

È estremamente importante installare il compressore in un'area pulita e ben ventilata, dove la temperatura dell'aria circostante non sia superiore a 40°C.

È necessaria una distanza minima di 1 m tra il compressore e gli oggetti, poiché questi ultimi potrebbero ostruire il flusso d'aria.

ATTENZIONE! Non collocare l'ingresso dell'aria del compressore in prossimità di vapore, spruzzi di vernice, aree di sabbiatura o qualsiasi altra fonte di contaminazione. Questi detriti possono danneggiare il motore.

Installazione elettrica

ATTENZIONE! Tutti i cablaggi e i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato. L'installazione deve essere conforme alle norme locali e alle norme elettriche nazionali.

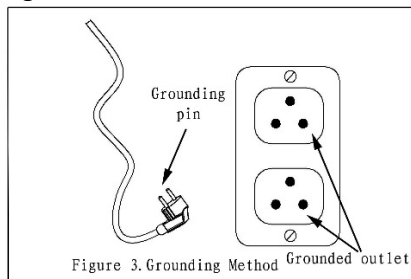


ATTENZIONE! Non utilizzare mai una prolunga con questo prodotto. Per evitare perdite di potenza e danni permanenti al motore, utilizzare un tubo dell'aria aggiuntivo invece di una prolunga; l'uso di una prolunga annulla la garanzia.

Istruzioni per la messa a terra

1. Questo prodotto è destinato all'uso su un circuito nominale di 230 volt ed è dotato di una spina di messa a terra che assomiglia alla spina illustrata nella Fig.5. Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa con la stessa configurazione della spina. Questo prodotto deve essere collegato a terra. In caso di cortocircuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica. Questo prodotto è dotato di un cavo con un filo di messa a terra con una spina di messa a terra appropriata. La spina deve essere inserita in una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra, in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali.

Figura 5:



PERICOLO! L'uso improprio della spina di messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche!

PERICOLO! Non utilizzare un adattatore di messa a terra con questo prodotto!

2. Se è necessario riparare o sostituire il cavo di alimentazione o la spina, non collegare il filo di messa a terra a nessuno dei due terminali a lama piatta. Il filo con isolamento con superficie esterna verde (con o senza strisce gialle) è il filo di messa a terra.

ATTENZIONE! Non collegare mai il filo verde (o verde e giallo) a un terminale sotto tensione.

3. Se le istruzioni per la messa a terra non sono state comprese appieno o se si è in dubbio sulla corretta messa a terra del prodotto, rivolgersi a un elettricista o a un tecnico qualificato. Non modificare mai la presa della spina privatamente; se la presa non è adatta, farla installare da un elettricista qualificato.

ATTENZIONE!

1. I codici di cablaggio elettrico locali variano da zona a zona. Il cablaggio di origine, la spina e la protezione devono essere dimensionati per almeno l'ampereaggio e la tensione indicati sulla targhetta del motore e soddisfare tutti i codici elettrici per questo minimo,
2. Utilizzare un fusibile a lenta combustione o un interruttore automatico.

A. ATTENZIONE! Il surriscaldamento, i cortocircuiti e i danni da incendio possono essere causati da un cablaggio inadeguato, ecc. NOTA: le unità da 230 volt e 5 amp possono funzionare su un circuito da 230 volt alle seguenti condizioni:

- a. Nessun altro apparecchio elettrico o luce è collegato allo stesso circuito derivato.
 - b. L'alimentazione di tensione è normale.
 - c. Il circuito è dotato di un interruttore automatico da 5 ampere o di un fusibile a lenta interruzione da 15 ampere.
3. Se queste condizioni non possono essere soddisfatte o se si verifica una disconnessione del dispositivo di protezione della corrente, potrebbe essere necessario far funzionare il compressore da un circuito a 230 volt, 5 amp.

Operazione

Pressostato - Interruttore Auto/Off In posizione "AUTO", il compressore si spegne automaticamente quando la pressione del serbatoio raggiunge la pressione massima preimpostata (0,8Mpa) e funziona automaticamente quando la pressione del serbatoio raggiunge la pressione minima preimpostata (circa 0,6Mpa). In posizione "OFF", il compressore non funziona.

Questo interruttore deve essere in posizione "OFF" quando si collega o si scollega il cavo di alimentazione dalla presa elettrica o quando si sostituiscono gli utensili pneumatici.

Regolatore: Il regolatore serve a regolare la pressione di uscita per il montaggio di utensili ad aria compressa.

Valvola di sicurezza: rilascia automaticamente l'aria compressa quando la pressione nel serbatoio supera quella consentita.

Tubo di scarico - Il tubo di scarico collega la testa della pompa alla valvola di non ritorno. È caldo quando il compressore è in funzione. Per evitare gravi ustioni, non toccare mai il tubo di mandata.

Valvola di ritegno - La valvola di ritegno è una valvola unidirezionale che consente all'aria compressa di passare al serbatoio, ma impedisce all'aria compressa nel serbatoio di tornare alla pompa.

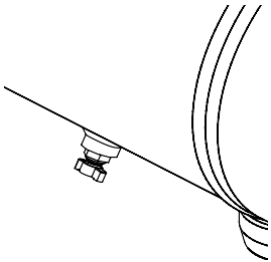
Maniglia e ruote: progettate per spostare facilmente il compressore.

ATTENZIONE! Non utilizzare mai la maniglia delle unità su ruote per sollevare completamente l'unità da terra.

Valvola di scarico: questa valvola si trova sul fondo del serbatoio e serve a scaricare l'acqua dal serbatoio.

Assicurarsi che la pressione del serbatoio sia inferiore a 1 bar, aprire la valvola di scarico per scaricare l'acqua dal serbatoio e chiuderla saldamente. Questa operazione deve essere eseguita ogni settimana.

Figura 6:

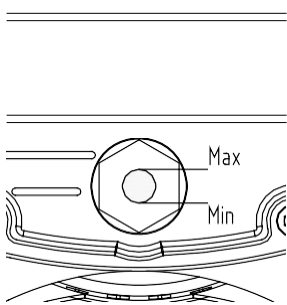


Aggiungere olio

(Non è applicabile ai compressori d'aria senza olio e silenziosi della gamma OFS)

Si consiglia di utilizzare olio per compressori d'aria. Mantenere il livello dell'olio nel ciclo rosso del vetro dell'olio.

Figura 7:



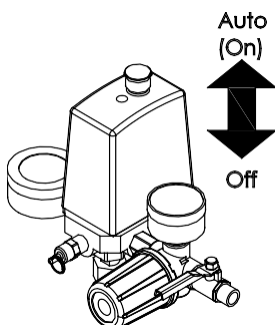
Procedura di rodaggio

ATTENZIONE! Non collegare il mandrino dell'aria o altri utensili all'uscita finché l'unità non è stata controllata e la procedura di avviamento non è stata completata.

IMPORTANTE: Non mettere in funzione il compressore prima di aver letto le istruzioni, altrimenti si possono verificare danni.

1. Ruotare il regolatore completamente in senso orario per aprire il flusso d'aria.
2. Portare l'interruttore in posizione OFF e collegare il cavo di alimentazione.
3. Portare l'interruttore in posizione AUTO e far funzionare l'unità per 30 minuti per far funzionare le parti della pompa.
4. Ruotare la manopola del regolatore completamente in senso antiorario. Il compressore raggiunge la pressione massima preimpostata e si spegne.

Figura 8:



5. Ruotare la manopola del regolatore in senso orario per scaricare l'aria. Il compressore si riavvia a una pressione preimpostata (circa 6 bar).
6. Ruotare la manopola del regolatore in senso antiorario per chiudere l'aria e portare l'interruttore in posizione off.
7. Collegare il mandrino o un altro utensile all'esterno. Aprire il pressostato in posizione AUTO, il compressore entra in funzione e pompa l'aria nel serbatoio. Si spegne automaticamente quando l'unità raggiunge la pressione massima preimpostata. In posizione OFF, il pressostato non può funzionare e il compressore non funziona. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF quando si collega o si scollega il cavo di alimentazione alla presa elettrica.

Umidità nell'aria compressa.

L'umidità presente nell'aria si trasforma in acqua quando l'aria viene compressa o la temperatura si abbassa. Quando l'umidità è elevata o quando un compressore è in uso continuo per lungo tempo, l'acqua si raccoglie nel serbatoio. Se si utilizza una pistola per verniciatura o sabbatura, l'umidità viene trasportata dal serbatoio attraverso il tubo flessibile e fuoriesce dalla pistola sotto forma di acqua mescolata al materiale da spruzzare.

IMPORTANTE: la condensa provoca macchie d'acqua nella verniciatura, soprattutto quando si spruzzano vernici diverse da quelle a base d'acqua. In caso di sabbatura, la sabbia si deposita e intasa la pistola rendendola inefficace. Un filtro asciutto nella linea dell'aria, posizionato possibilmente vicino alla pistola, aiuterà a eliminare l'umidità.

Valvola di sicurezza

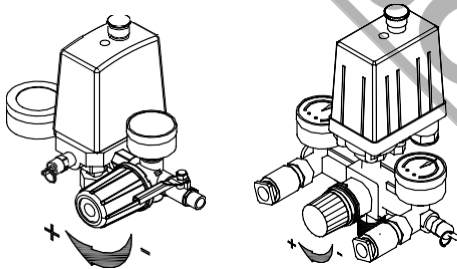
ATTENZIONE! Non rimuovere o tentare di regolare la valvola di sicurezza!

La valvola di sicurezza deve essere controllata occasionalmente sotto pressione tirando l'anello a mano. Se la valvola perde aria dopo il rilascio dell'anello o è bloccata e non può essere azionata dall'anello, DEVE essere sostituita.

Regolatore (figura 6)

1. Il regolatore regola la pressione dell'aria per adattarsi a un utensile ad aria compressa o a una pistola a spruzzo.
2. Regolare la pressione dell'aria in uscita ruotando la manopola come mostrato nella Figura 6.

Figura 6:



Manometro

Su questo tipo di compressore ci sono 1 o 2 manometri, uno indica la pressione nel serbatoio e un altro (se ci sono 2 manometri) indica la pressione di uscita dopo il regolatore.

Manutenzione



ATTENZIONE! Scollegare la fonte di alimentazione e scaricare la pressione dal sistema prima di tentare di installare, riparare, riposizionare o eseguire qualsiasi manutenzione.

Controllare spesso il compressore per individuare eventuali problemi visibili e seguire le procedure di manutenzione ogni volta che si utilizza il compressore.

1. Tirare l'anello della valvola di sicurezza e lasciarlo scattare in posizione normale.

ATTENZIONE! La valvola di sicurezza deve essere sostituita se non può essere azionata o se perde aria dopo il rilascio dell'anello.

2. Spegner il compressore e scaricare la pressione dal sistema. Scaricare l'umidità dal serbatoio aprendo il rubinetto di scarico sotto il serbatoio.

3. Pulire la polvere e lo sporco dal motore, dal serbatoio e dalle alette di raffreddamento delle linee aeree e della pompa quando il compressore è ancora spento.

Importante: Collocare l'unità il più lontano possibile dall'area di spruzzatura, in modo che il tubo flessibile non intasi il filtro.

Lubrificazione

Si consiglia di utilizzare olio SAE30. Mantenere il livello dell'olio nel ciclo rosso del vetro dell'olio.

Protettore termico di sovraccarico

ATTENZIONE! Questo compressore è dotato di un dispositivo di protezione da sovraccarico termico a ripristino automatico, che spegne il motore in caso di surriscaldamento.

Se la protezione da sovraccarico termico spegne frequentemente il motore, ricercare le seguenti cause.

1. Bassa tensione.
2. Filtro dell'aria intasato.
3. Mancanza di ventilazione adeguata.

ATTENZIONE! In caso di attivazione del dispositivo di protezione da sovraccarico termico, il motore deve essere lasciato raffreddare prima di poter essere avviato. Il motore si riavvia automaticamente senza preavviso se viene lasciato collegato alla presa elettrica e l'unità viene accesa.

Immagazzinamento

1. Quando non vengono utilizzati, conservare il tubo e il compressore in un luogo fresco e asciutto.
2. Scarico dell'acqua dal serbatoio.
3. Scollegare il tubo flessibile e appenderlo alla parte superiore del compressore, per evitare di danneggiarlo.

TABELLA DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Possibile causa (s)	Azione correttiva
Il compressore non può avviarsi/riavviarsi	<ol style="list-style-type: none">1. Assenza di alimentazione elettrica, connettore del filo allentato;2. Il fusibile si è spento;3. Interruzione del circuito;4. Interruttore di sovraccarico termico aperto;5. Pressostato inefficace;	<ol style="list-style-type: none">1. Assicurarsi che la macchina sia collegata all'alimentazione, controllare il connettore e l'interruttore di sovraccarico del motore.2. Sostituire il fusibile.3. Ripristinare l'interruttore automatico, verificare le condizioni di bassa tensione.4. Spegner il compressore d'aria, attendere che il motore si raffreddi e che l'interruttore di sovraccarico si chiuda, quindi rimetterlo in funzione.5. Sostituire il pressostato.
Il motore si blocca o funziona lentamente	<ol style="list-style-type: none">1. La tensione è troppo bassa2. Lubrificazione errata o insufficiente3. Bassa potenza a causa della scarsa connessione.4. Cortocircuito del motore5. La valvola di non ritorno è bloccata	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare le condizioni di bassa tensione.2. Vedere la sezione lubrificazione nel manuale di istruzioni3. Controllare i connettori, eliminare il tappo di prolunga se utilizzato, controllare il circuito con il voltmetro4. Sostituire il motore. Rivolgersi a un elettricista certificato per controllare il motore e il cablaggio. Seguire le sue raccomandazioni.5. Smontare la valvola di non ritorno per verificare se è bloccata e sostituirla. <p>PERICOLO! Non smontare mai la valvola di non ritorno sotto pressione. rilasciare prima il serbatoio</p>
I fusibili si bruciano / gli interruttori scattano ripetutamente. ATTENZIONE! Non utilizzare mai una prolunga questo con prodotto	<ol style="list-style-type: none">1. Fusibile di dimensioni errate, circuito sovraccarico.2. Valvola di non ritorno difettosa o scarica	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare la presenza di un fusibile adeguato, utilizzando un fusibile a tempo. Scollegare altri apparecchi elettrici dal circuito o far funzionare il compressore su un proprio circuito derivato.2. Sostituire o riparare. <p>PERICOLO! Non smontare mai la valvola di non ritorno sotto pressione. rilasciare prima il serbatoio</p>
La protezione da sovraccarico termico si interrompe ripetutamente	<ol style="list-style-type: none">1. Bassa tensione2. Filtro dell'aria intasato3. Mancanza di un'adeguata ventilazione/ temperatura della stanza troppo alta4. Malfunzionamento della valvola5. Valvole del compressore guaste	<ol style="list-style-type: none">1. Eliminare la prolunga, controllare con il voltmetro2. Pulire il filtro (vedere la sezione Manutenzione)3. Spostare il compressore in un'area ben ventilata4. Sostituire5. Sostituire il gruppo valvola <p>PERICOLO! Non smontare mai la valvola di non ritorno sotto pressione. liberare prima il serbatoio.</p>

L'unità produce rumore o vibrazioni eccessive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bulloni allentati, serbatoio non in piano 2. Cuscinetti difettosi sull'eccentrico o sul motore albero 3. Malf funzionamento del cilindro o dell'anello del pistone 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrare i bulloni, spessorare il serbatoio in modo che sia in piano 2. Sostituire 3. Sostituire o riparare se necessario
La pressione del serbatoio scende quando il compressore si spegne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rubinetto di scarico allentato 2. Valvola di ritegno che perde 3. Collegamenti allentati al pressostato o regolatore 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stringere 2. Smontare il gruppo valvola di non ritorno, pulire o sostituire 3. Controllare tutti i collegamenti con acqua e sapone soluzione e stringere
Il compressore funziona ininterrottamente e l'aria in uscita è inferiore al normale/bassa pressione di scarico	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizzo eccessivo di aria, compressore troppo piccolo 2. Filtro di aspirazione intasato 3. Perdite d'aria nelle tubazioni (sulla macchina o nel sistema esterno) 4. Valvole di aspirazione rotte 5. Anello del pistone usurato 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diminuire l'utilizzo o acquistare un'unità con una maggiore portata d'aria (SCFM) 2. Pulire o sostituire 3. Sostituire i componenti che perdono o serrare come necessario. 4. Sostituzione delle valvole del compressore 5. Sostituire pistone e cilindro
Eccessiva umidità nell'aria di scarico	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acqua eccessiva nel serbatoio 2. Umidità elevata 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scaricare il serbatoio dopo ogni utilizzo. 2. Spostarsi in un'area con minore umidità; scaricare il serbatoio dell'aria più spesso in caso di clima umido e utilizzare il filtro della linea dell'aria. <p>NOTA: La condensa dell'acqua non è causata da malfunzionamento del compressore</p>
Il compressore funziona continuamente e la valvola di sicurezza si apre con l'aumento della pressione	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressostato difettoso 2. Valvola di sicurezza difettosa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire l'interruttore 2. Sostituire la valvola di sicurezza con un ricambio originale
Avviamento e arresto eccessivi (avvio automatico)	Eccessiva condensa nel serbatoio	Drenare più spesso
Perdita d'aria dalla valvola di rilascio su pressostato	Valvola di ritegno bloccata in posizione aperta	Rimuovere e sostituire la valvola di non ritorno PERICOLO! Non smontare mai la valvola di non ritorno sotto pressione.

Dati tecnici	
Pressione dell'aria:	8BAR
Potenza in ingresso:	3HP/2,2 kW
Consegna massima:	336L/MIN
Velocità del motore in alluminio:	2800 GIRI/MIN
Serbatoio:	100L
Cilindro:	Ø47*2

Οδηγίες λειτουργίας

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες προσεκτικά προτού επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε εργασίες συναρμολόγησης, αντικατάστασης εξαρτημάτων, χρήσης ή συντήρησης. Προφυλάξτε τον εαυτό σας όπως επίσης και τα υπόλοιπα άτομα που βρίσκονται στον χώρο εργασίας ακολουθώντας τις οδηγίες και πληροφορίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του χειριστή ή σε βλάβες του εξοπλισμού του. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση.

Περιγραφή

Οι αεροσυμπιεστές αυτού του τύπου απευθύνονται στην DIY κατηγορία αγοράς και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια ποικιλία εφαρμογών στο σπίτι καθώς και σε εργασίες στον χώρο της αυτοκινητοβιομηχανίας. Αυτοί οι συμπιεστές μπορούν να τροφοδοτήσουν πιστόλια ψεκασμού, εργαλεία αέρος, καρφωτικά και άλλα εργαλεία. Αυτός ο συμπιεστής μπορεί να τροφοδοτείται με υγρό αέρα <8 Bar. Εγκαταστήστε μία υδατοπαγίδα ή έναν ξηραντήρα αέρα μεταξύ του συμπιεστή και του εργαλείου στην περίπτωση που απαιτείται για την λειτουργία του ξηρός αέρας.

Γενικές συμβουλές ασφαλείας

Το εγχειρίδιο αυτό περιέχει χρήσιμες πληροφορίες τις οποίες θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε. Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται για λόγους ασφαλείας και για την αποτροπή βλαβών του εξοπλισμού. Τα παρακάτω σύμβολα βοηθούν στην κατανόηση αυτών των πληροφοριών.

▲ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Το σύμβολο αυτό επισημαίνει ότι μπορεί να προκληθεί μια άμεση κατάσταση με επικινδυνότητα, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε πολύ σοβαρό τραυματισμό ακόμη και σε θάνατο.

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το σύμβολο αυτό επισημαίνει ότι μπορεί να προκληθεί μια εν δυνάμει κατάσταση με επικινδυνότητα, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε πολύ σοβαρό τραυματισμό ακόμη και σε θάνατο.

▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το σύμβολο αυτό επισημαίνει ότι μπορεί να προκληθεί κατάσταση με επικινδυνότητα, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση μικρού και μεσαίου βαθμού τραυματισμού..

▲ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Το σύμβολο αυτό επισημαίνει ότι αν δεν ακολουθηθούν οι μετέπειτα πληροφορίες υπάρχει η πιθανότητα να προκληθούν βλάβες στον εξοπλισμό.

Αρχική συσκευασία

Πριν και μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, επιθεωρήστε προσεκτικά για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα όπως πχ. τα μπουλόνια κλπ. είναι σωστά σφιγμένα και έχουν καλή εφαρμογή προτού θέσετε σε λειτουργία το συμπιεστή.

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιήσετε τον συμπιεστή εάν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά ή την χρήση. Αυτές οι ζημιές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή και να προκαλέσουν τραυματισμό ή υλική ζημιά.

▲ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Ακαταλληλότητα χρήσης ως μέσο τροφοδότησης αναπνεόμενου αέρα
Αυτός ο συμπιεστής δεν διαθέτει τον απαραίτητο εξοπλισμό και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται "ως έχει" για την παροχή αέρα ο οποίος προορίζεται προς αναπνοή. Για οποιαδήποτε εφαρμογή στη οποία τροφοδοτείται αέρας προς κατανάλωση από κάποιον άνθρωπο, ο συμπιεστής αέρα θα πρέπει να είναι εφοδιασμένος με τον κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας. Αυτός ο πρόσθετος εξοπλισμός έχει την ιδιότητα να φιλτράρει και να καθαρίζει τον αέρα ώστε να πληροί τις απαραίτητες προδιαγραφές για των αντίστοιχων κανονισμών.

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

Δεδομένου ότι ο αεροσυμπιεστής και τα υπόλοιπα εξαρτήματα (αντλία υλικού, πιστόλια ψεκασμού, φίλτρα, λιπαντικά, εύκαμπτοι σωλήνες κ.λπ.) που χρησιμοποιούνται, αποτελούν ένα σύστημα άντλησης υψηλής πίεσης, πρέπει πάντα να τηρούνται οι ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας:



1. Διαβάστε προσεκτικά όλα τα ένθετα που περιλαμβάνονται σε αυτό το προϊόν. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού.

2. Ακολουθήστε όλους τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν στην ασφάλεια και στην χρήση ηλεκτρικής ενέργειας, και στις Η.Π.Α., τους Εθνικούς κανονισμούς (NEC) και τον νόμο περί Ασφάλειας και Υγείας στην Εργασία (OSHA).

3. Μόνο τα άτομα που γνωρίζουν καλά αυτούς τους κανόνες ασφαλούς λειτουργίας πρέπει να έχουν την άδεια να χρησιμοποιούν τον συμπιεστή.

4. Κρατήστε μακριά τυχόν παρευρισκόμενους και παιδιά από τον χώρο εργασίας.
3. Μόνο τα άτομα που γνωρίζουν καλά αυτούς τους κανόνες ασφαλούς λειτουργίας πρέπει να έχουν την άδεια να χρησιμοποιούν τον συμπιεστή.

4. Κρατήστε μακριά τυχόν παρευρισκόμενους και παιδιά από τον χώρο εργασίας.



5. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας και χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας της ακοής κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.

6. Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για οικιακή χρήση.

7. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρήστε το σύστημα πεπιεσμένου αέρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα για σημάδια ζημιάς, εκτεταμένης φθοράς, αλλοίωσης ή διαρροή, Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν τη χρήση.

8. Ελέγξτε όλα τα σημεία σύνδεσης ανά τακτά χρονικά διαστήματα έτσι ώστε να υπάρχει σωστή στεγανότητα.



Οι ηλεκτροκινητήρες, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και τα όργανα χειρισμού μπορούν να προκαλέσουν συνθήκες ανάφλεξης σε συνδυασμό με την παρουσία εύφλεκτων αερίων. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και μη εκτελείτε εργασίες επισκευής του ενώ βρίσκεστε κοντά σε εύφλεκτα αέρια. Μη αποθηκεύετε ποτέ εύφλεκτα υγρά ή αέρια κοντά στον συμπιεστή.

Τα εξαρτήματα του συμπιεστή μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία ακόμη και αν η μονάδα έχει σταματήσει.



9. Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από ένα συμπιεστή λειτουργίας, κινούμενα και ζεστά μέρη θα προκαλέσουν τραυματισμό ή / και εγκαύματα.

10. Εάν ο εξοπλισμός αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, σταματήστε την λειτουργία του κινητήρα και προσπαθήστε να βρείτε την αιτία του προβλήματος, η παρουσία ασυνήθιστων κραδασμών είναι σημάδι ένδειξης πιθανού προβλήματος.

11. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρήστε τις επιφάνειες του κινητήρα απαλλαγμένες από λάδι, διαλύτες ή υπολείμματα γράσου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην αφαιρείτε ή προσπαθείτε να ρυθμίσετε τη βαλβίδα ασφαλείας. Κρατήστε τη βαλβίδα ασφαλείας χωρίς χρώματα και άλλες συσσωρεύσεις.



▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε μια δεξαμενή! Η συγκόλληση, η διάτρηση ή οποιαδήποτε άλλη τροποποίηση θα δημιουργήσει αδύναμα σημεία στη δεξαμενή με αποτέλεσμα να προκληθούν βλάβες λόγω ρήξης ή έκρηξης. Να αντικαθιστάτε πάντοτε τις εκτεταμένα φθαρμένες ή χαλασμένες δεξαμενές.

Αδειάζετε τα υγρά από την δεξαμενή ημερησίως.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αδειάζετε υγρό από την δεξαμενή καθημερινά.

12. Οι δεξαμενές σκουριάζουν λόγω της συσσώρευσης υγρασίας, η οποία αποδυναμώνει τη δεξαμενή. Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή αποστραγγίζεται τακτικά και ελέγχετε περιοδικά για μη ασφαλείς συνθήκες, όπως ο σχηματισμός σκουριάς και η διάβρωση.

13. Ο ταχέως κινούμενος αέρας ανακατεύει τη σκόνη και τα άλλου τύπου σωματίδια, τα οποία μπορεί να είναι επιβλαβή. Απελευθερώστε αργά τον αέρα κατά την απομάκρυνση του ύδατος ή την αποσυμπίεση του συστήματος.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας εφαρμογής του πεπιεσμένου αέρα

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά κοντά σε φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης, συμπεριλαμβανομένης της μονάδας συμπιεστή.

14. Μην καπνίζετε όταν ψεκάζετε χρώματα, εντομοκτόνα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.



15. Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας όταν ψεκάζετε. Κατά την διάρκεια του ψεκασμού βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός του χώρου εργασίας έτσι ώστε να αποτρέψετε κινδύνους προσβολής της υγείας και δημιουργίας πυρκαγιάς.

16. Μην κατευθύνετε τον ψεκασμό χρώματος ή άλλων υλικών προς το μέρος του συμπιεστή. Τοποθετήστε το συμπιεστή όσο το δυνατόν πιο μακριά από την περιοχή ψεκασμού, για να ελαχιστοποιήσετε τη συσσώρευση του υλικού ψεκασμού στον συμπιεστή.

17. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, τοποθετήστε τον αεροσυμπιεστή μακριά από τα μηχανήματα κατεργασίας ξύλου για να αποτρέψετε την εισχώρηση πριονιδιού στο μοτέρ.

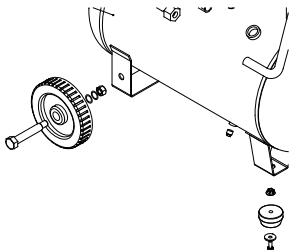
18. Όταν ψεκάζετε ή καθαρίζετε με διαλύτες ή τοξικές χημικές ουσίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του χημικού προϊόντος.

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση χειρολαβής

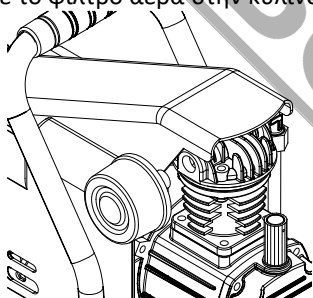
Τοποθετήστε το μπουλόνι και τη ροδέλα στη δεξαμενή για να στερεώσετε τους τροχούς και τα λαστιχένια πόδια, Βλ. Σχήμα 1.

Σχήμα. 1:



Σύνδεση φίλτρου αέρα

Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα στην κυλινδροκεφαλή, δείτε το σχήμα 2.

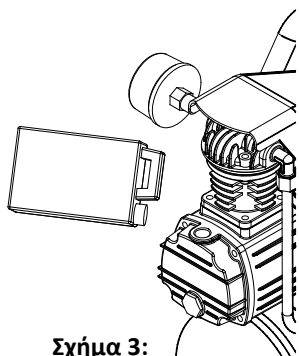


Σχήμα 2:

Πλήρωση λαδιού

(Δεν ισχύει για τη σειρά OFS oilless & silent air compressors)

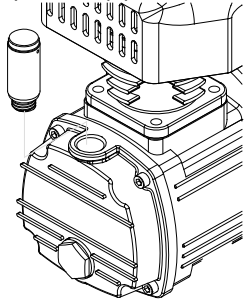
Προσθέστε λάδι συμπιεστή αέρα στην οπή μέχρι τη γραμμή μέγιστου του δείκτη λαδιού. Βλ. Σχήματα 3 και 6.



Σχήμα 3:

Σύνδεση σωλήνα εισαγωγής

Τοποθετήστε το σωλήνα όπως φαίνεται στο σχήμα 4.



Σχήμα 4:

Επιλογή τοποθεσίας εγκατάστασης

Είναι εξαιρετικά σημαντικό να τοποθετήσετε τον συμπιεστή σε καθαρό, καλά αεριζόμενο χώρο όπου η θερμοκρασία του περιβάλλοντος αέρα δεν θα είναι μεγαλύτερη από 40 ° C.

Απαιτείται ελάχιστη απόσταση 1 μ. μεταξύ του συμπιεστή και των άλλων αντικειμένων που βρίσκονται στον χώρο, έτσι ώστε να αποφευχθεί η εμπόδιση της ροής του αέρα.

▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι η εισαγωγή αέρος του συμπιεστή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγές εξαγωγής αερίων ή ατμών, αερίων χρώματος ή μηχανήματα αμμοβολής κα. Τα σωματίδια που δημιουργούνται μπορεί να εισέλθουν στο εσωτερικό του κινητήρα και να προκαλέσουν βλάβες.

Συνδέσεις ηλεκτρικού ρεύματος

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι ηλεκτρικές συνδέσεις θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Η συνδέσεις και η εγκατάσταση θα πρέπει να γίνουν σύμφωνα με τους κανονισμούς ηλεκτρικών εφαρμογών του κράτους.

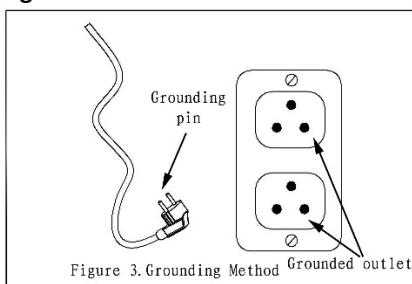


▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε κάποιο καλώδιο προέκτασης τροφοδοσίας για την λειτουργία αυτού του μηχανήματος. Χρησιμοποιήστε μια προσθήκη αγωγού αέρος αντί για την προέκταση καλωδίου έτσι ώστε να αποφύγετε την απώλεια ισχύος και την πρόκληση μόνιμης βλάβης του κινητήρα. Η χρήση καλωδίου προέκτασης θα οδηγήσει στην ακύρωση της εγγύησης.

Οδηγίες γείωσης

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση σε κύκλωμα με 230 volt και διαθέτει βύσμα γείωσης που μοιάζει με το φισ που απεικονίζεται στο σχήμα 5. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα που έχει την ίδια συνδεσμολογία με την πρίζα. Αυτό το προϊόν θα πρέπει να είναι γειωμένο. Σε περίπτωση ηλεκτρικού βραχυκυκλώματος, η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο από το οποίο μπορεί να διαφύγει το ηλεκτρικό ρεύμα. Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμένο με καλώδιο που διαθέτει καλώδιο γείωσης με κατάλληλο αγωγό και βύσμα γείωσης. Το βύσμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα που είναι σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με τους ανάλογους κανονισμούς.

Figure 5:



▲ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η λανθασμένη χρήση του φισ γείωσης αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας!

▲ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορα γείωσης με αυτό το προϊόν!

Σε περίπτωση που χρειαστεί επισκευή ή αντικατάσταση, μην συνδέετε το καλώδιο γείωσης σε κάποιον από τους ακροδέκτες. Το σύρμα με μόνωση που έχει μια πράσινη εξωτερική επιφάνεια που (με ή χωρίς κίτρινες λωρίδες) είναι το καλώδιο γείωσης.

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην συνδέετε πράσινο (ή πράσινο και κίτρινο) καλώδιο με ένα ενεργό τερματικό. Ελέγξτε με την βοήθεια ενός εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου ή τεχνικού σε περίπτωση που οι οδηγίες γείωσης δεν είναι πλήρως κατανοητές

ή υπάρχουν αμφιβολίες ως προς το κατά πόσον το προϊόν είναι σωστά γειωμένο. Ποτέ μην τροποποιείτε το φινιρίσμα, εάν δεν υπάρχει έξοδος τοποθέτησης απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι τοπικοί κωδικοί ηλεκτρικής καλωδίωσης διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή. Οι καλωδιώσεις πηγής, το βύσμα και το προστατευτικό πρέπει να έχουν ονομαστική ένταση τουλάχιστον για την ένταση και την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του κινητήρα και να πληρούν όλους τους ηλεκτρικούς κανονισμούς.

Χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια ή ένα διακόπτη.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λανθασμένη καλωδίωση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση, βραχυκύκλωμα και άλλες

βλάβες **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μονάδες 230 V 5A μπορούν να λειτουργούν σε κύκλωμα 230volT υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

Δεν θα πρέπει να έχουν συνδεθεί άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή φώτα στο ίδιο κύκλωμα κλάδου.

Η τάση τροφοδοσίας να είναι φυσιολογική.

Το κύκλωμα θα πρέπει να είναι εφοδιασμένο με διακόπτη προστασίας 5 A ή με ασφάλεια βραχυκυκλώματος 15 A.

Εάν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν αυτές οι συνθήκες ή εάν προκύψει αποσύνδεση της τρέχουσας συσκευής προστασίας, μπορεί να χρειαστεί να λειτουργήσετε τον συμπιεστή από κυκλώματα 230V 5A.

Βασική λειτουργία

Διακόπτης λειτουργίας αυτόματος. Στη θέση "AUTO", ο συμπιεστής σβήνει αυτόματα όταν η πίεση της δεξαμενής φτάσει στη μέγιστη πίεση (0.8Mpa) και λειτουργεί αυτόματα όταν η πίεση της δεξαμενής φτάσει στην ελάχιστη προκαθορισμένη πίεση (περίπου 0.6Mpa). Στη θέση "OFF", ο συμπιεστής δεν λειτουργεί. Αυτός ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση "OFF" όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ή όταν αλλάζετε εργαλεία αέρος.

Ρυθμιστής-Ο ρυθμιστής έχει την ιδιότητα να ρυθμίζει την πίεση της εξόδου έτσι ώστε να υπάρχει πάντοτε η απαραίτητη πίεση για την λειτουργία των εργαλείων αέρος.

Βαλβίδα ασφαλείας - Απελευθερώνει τον πεπιεσμένο αέρα αυτόματα όταν η πίεση στη δεξαμενή υπερβαίνει τα επιτρεπόμενα όρια.

Σωλήνας εκκένωσης - Ο σωλήνας εκκένωσης συνδέει την κεφαλή αντλίας και τη βαλβίδα ελέγχου. Ο σωλήνας βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία κατά την διάρκεια λειτουργίας του αεροσυμπιεστή. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην αγγίζετε ποτέ το σωλήνα εκκένωσης.

Βαλβίδα ελέγχου- Είναι μια βαλβίδα μονής κατεύθυνσης η οποία επιτρέπει στον πεπιεσμένο αέρα να προχωρήσει στη δεξαμενή, αλλά εμποδίζει τον πεπιεσμένο αέρα στο δοχείο να επιστρέψει στην αντλία.

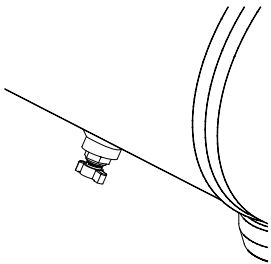
Χειρολαβή και τροχοί- Σχεδιασμένα για εύκολη μετακίνηση του συμπιεστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη λαβή στις τροχοφόρες μονάδες για να ανυψώσετε εντελώς τη μονάδα από το έδαφος.

Βαλβίδα αποστράγγισης - Αυτή η βαλβίδα εντοπίζεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής και χρησιμοποιείται για την απομάκρυνση του νερού από τη δεξαμενή.

Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της δεξαμενής είναι μικρότερη από 1 Bar, ανοίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης για να απομακρύνετε το νερό από τη δεξαμενή, κλείστε την καλά. Αυτή η ενέργεια θα πρέπει να γίνεται κάθε εβδομάδα.

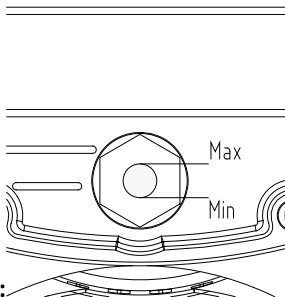
Εικόνα 6:



Προσθέστε λάδι

(Δεν ισχύει για τη σειρά OFS oilless & silent air compressors)

Προτείνεται να χρησιμοποιήσετε λάδι συμπιεστή αέρα. Διατηρήστε το επίπεδο λαδιού στον κόκκινο κύκλο του λαδιού.



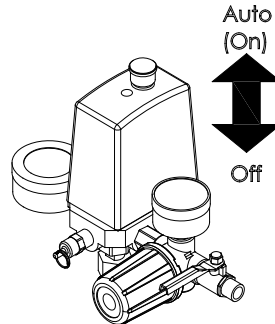
Εικόνα 7:

Εκκίνηση

▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην συνδέετε εξαρτήματα ή εργαλεία στην έξοδο μέχρι να ελεγχθεί η μονάδα και να ολοκληρωθεί η διαδικασία εκκίνησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή προτού διαβάσετε τις οδηγίες, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη.

1. Γυρίστε το ρυθμιστή πλήρως δεξιόστροφα για να ανοίξετε τη ροή του αέρα.
2. Στρέψτε το διακόπτη στη θέση OFF και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
3. Γυρίστε το διακόπτη σε θέση AUTO και λειτουργήστε τη μονάδα για 30 λεπτά για να "στρωθεί" η λειτουργία των τμημάτων της αντλίας.
4. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης πλήρως αριστερόστροφα. Ο συμπιεστής θα διατηρήσει τη μέγιστη προκαθορισμένη πίεση και



Σχήμα 8:

θα απενεργοποιηθεί

5. Περιστρέψτε το ρυθμιστικό κουμπί δεξιόστροφα για να κάνετε εξαέρωση. Ο συμπιεστής θα επανεκκινηθεί αναπτύσσοντας την προκαθορισμένη πίεση (περίπου 6 bar).
6. Γυρίστε το ρυθμιστικό κουμπί αριστερόστροφα για να κλείσετε τον αέρα και γυρίστε το διακόπτη στη θέση OFF(απενεργοποίηση).
7. Συνδέστε τον τσοκ ή κάποιο άλλο εργαλείο στην έξοδο. Θέστε το διακόπτη πίεσης στη θέση AUTO, ο συμπιεστής αρχίζει να λειτουργεί και αντλεί αέρα μέσα στη δεξαμενή. Σβήνει αυτόματα όταν η μονάδα φτάσει στη μέγιστη προκαθορισμένη πίεση. Στη θέση OFF, ο διακόπτης πίεσης δεν μπορεί να λειτουργήσει και έτσι ο συμπιεστής δεν θα λειτουργήσει. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Πεπιεσμένος αέρας και υγρασία

Η υγρασία του αέρα μετατρέπεται σε νερό όταν συμπιεστεί ή μειωθεί η θερμοκρασία του. Όταν τα επίπεδα υγρασίας είναι υψηλά ή όταν ένας συμπιεστής βρίσκεται σε συνεχή χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα, στην δεξαμενή εμφανίζεται νερό. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε πιστόλι βαφής ή αμμοβολής, η υγρασία θα μεταφερθεί από τη δεξαμενή μέσω του σωλήνα και θα καταλήξει στο πιστόλι και το νερό θα αναμιχθεί με το υλικό ψεκασμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτή η συμπίκνωση θα προκαλέσει κηλίδες νερού σε μια εργασία βαφής, ειδικά όταν τα χρώματα που χρησιμοποιείτε δεν είναι βάσης νερού. Σε περίπτωση που κάνετε αμμοβολή, το νερό μπορεί να προκαλέσει μεταβολές στην μορφή της άμμου κάτι που μπορεί να οδηγήσει στην φραγή του πιστολιού καθιστώντας το αναποτελεσματικό. Ένα φίλτρο ξηρού τύπου στη γραμμή αέρα, το οποίο θα πρέπει να τοποθετηθεί όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πιστόλι, θα βοηθήσει στην εξάλειψη αυτής της υγρασίας.

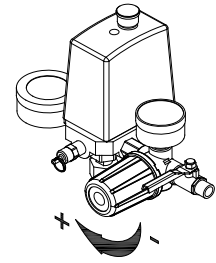
Βαλβίδα ασφαλείας

Μην αφαιρείτε ή προσπαθείτε να ρυθμίσετε τη βαλβίδα ασφαλείας!

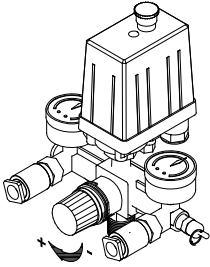
Η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να ελέγχεται μερικές φορές υπό πίεση, τραβώντας το δακτυλίδι με το χέρι. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι υπάρχει διαρροή αέρα μετά την αποδέσμευση του δακτυλίου ή η βαλβίδα έχει κολλήσει και δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί μέσω του δακτυλίου, **θα πρέπει** να αντικατασταθεί.

Ρυθμιστής πίεσης (σχήμα 6)

1. Ο ρυθμιστής ρυθμίζει την πίεση του αέρα σύμφωνα με τις απαιτήσεις των εργαλείων αέρα ή πιστολιών ψεκασμού.



2. Ρυθμίστε την πίεση αέρα εξαγωγής περιστρέφοντας το κουμπί σύμφωνα με το σχήμα 6. Σχήμα 6:



Μανόμετρο

Υπάρχουν 1 ή 2 μετρητές σε αυτόν τον τύπο συμπιεστή, ο ένας δείχνει την πίεση στη δεξαμενή και ένας άλλος (εάν υπάρχουν 2 μετρητές) δείχνει την πίεση της εξόδου μετά τον ρυθμιστή.

Συντήρηση



▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας και στη συνέχεια εκτονώστε όλη την πίεση από το σύστημα προτού επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε, να επισκευάσετε, να μεταφέρετε ή να εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Ελέγχετε συχνά το συμπιεστή για τυχόν ορατά προβλήματα και ακολουθήστε τις διαδικασίες συντήρησης κάθε φορά που χρησιμοποιείται ο συμπιεστής.

1. Τραβήξτε το δακτύλιο στη βαλβίδα ασφαλείας και αφήστε το να επανέλθει στην κανονική θέση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η βαλβίδα ασφαλείας πρέπει να αντικατασταθεί εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να διαρρεύσει αέρας αφού απελευθερωθεί ο δακτύλιος.

2. Απενεργοποιήστε το συμπιεστή και εκτονώστε την πίεση από το σύστημα. Αποστραγγίστε την υγρασία από τη δεξαμενή ανοίγοντας την έξοδο αποστράγγισης κάτω από το δοχείο.

3. Καθαρίστε τη σκόνη και τα υπολείμματα από τον κινητήρα, τη δεξαμενή, τις σωληνώσεις αέρος και τα πτερύγια ψύξης της αντλίας ενώ ο συμπιεστής είναι ακόμα απενεργοποιημένος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τοποθετήστε τη μονάδα μακριά από την περιοχή ψεκασμού, καθώς ο εύκαμπτος σωλήνας θα επιτρέψει την αποφυγή υπερβολικού ψεκασμού στο φίλτρο απόφραξης.

Λίπανση

Για την σωστή λειτουργία του αεροσυμπιεστή προτείνεται η χρήση του λαδιού SAE30. Διατηρήστε το επίπεδο λαδιού στον κόκκινο κύκλο του σημείου ελέγχου της στάθμης.

Θερμικός διακόπτης προστασίας

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτός ο συμπιεστής είναι εφοδιασμένος με ένα σύστημα αυτόματης επαναφοράς θερμικής προστασίας, το οποίο θα απενεργοποιήσει τον κινητήρα σε περίπτωση υπερθέρμανσης.

Αν το θερμικό προστατευτικό υπερφόρτωσης απενεργοποιεί συχνά τον κινητήρα, αναζητήστε τις ακόλουθες αιτίες.

1. Χαμηλή τάση.
2. Φραγμένο φίλτρο αέρα.
3. Έλλειψη κατάλληλου εξαερισμού.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν ενεργοποιηθεί το σύστημα προστασίας, ο κινητήρας πρέπει να κρυώσει προτού εκκινηθεί. Ο κινητήρας θα επανεκκινηθεί αυτόματα χωρίς προειδοποίηση εάν παραμείνει συνδεδεμένος στην πρίζα και η μονάδα είναι ενεργοποιημένη.

Αποθήκευση

1. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε τον εύκαμπτο σωλήνα και τον συμπιεστή σε δροσερό και ξηρό μέρος.
2. Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή.
3. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και κρεμάστε τον πάνω από τον συμπιεστή, έτσι ώστε να αποφύγετε ζημιές.

Πιθανά προβλήματα και η αντιμετώπιση τους

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Ο αεροσυμπιεστής δεν μπορεί να εκκινηθεί/επανεκκινηθεί.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Δεν υπάρχει ηλεκτρική ενέργεια, Ο σύνδεσμος του καλωδίου είναι χαλαρός. 2. Κλειστή ασφάλεια κυκλώματος 3. Ο θερμικός διακόπτης προστασίας είναι ανοικτός. 4. Ο διακόπτης πίεσης είναι αναποτελεσματικός. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα συνδέεται με την τροφοδοσία ρεύματος. 2. Αλλάξτε την ασφάλεια. 3. Επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη, ελέγξτε τις συνθήκες χαμηλής τάσης. 4. Σβήστε τον συμπιεστή αέρα, περιμένετε έως ότου ο κινητήρας είναι κρύος και ο διακόπτης υπερφόρτωσης κλειστός και στη συνέχεια εκκινήστε ξανά. 5. Αντικαταστήστε το διακόπτη πίεσης.
Ο κινητήρας καθυστερεί ή λειτουργεί ανεπαρκώς	<ol style="list-style-type: none"> 1. Η τάση είναι πολύ χαμηλή 2. Λάθος στην λίπανση ή έλλειψη λίπανσης 3. Χαμηλή ισχύς λόγω κακής σύνδεσης. 4. Βραχυκύκλωμα στον κινητήρα 5. Η βαλβίδα ελέγχου είναι μπλοκαρισμένη 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ελέγξτε τις συνθήκες χαμηλής τάσης. 2. Διαβάστε το κεφάλαιο "λίπανση" στο εγχειρίδιο οδηγιών. 3. Ελέγξτε τους συνδέσμους, αφαιρέστε το εξάρτημα επέκτασης αν έχει τοποθετηθεί, ελέγξτε το κύκλωμα με το βολτόμετρο 4. Αντικαταστήστε τον κινητήρα. Βρείτε έναν πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο να ελέγξει τον κινητήρα και την καλωδίωση. Συνεχίστε ακολουθώντας τις συστάσεις του. 5. Αποσυναρμολογήστε τη βαλβίδα ελέγχου για να ελέγξετε εάν έχει μπλοκαριστεί και αντικαταστήστε την εφόσον χρειάζεται. <p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την βαλβίδα ελέγχου υπό πίεση απελευθερώστε πρώτα τον αέρα από την δεξαμενή.</p>
Οι ασφάλειες καίγονται/ ο διακόπτης κυκλώματος πέφτει επανειλημμένα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με αυτό το προϊόν	<ol style="list-style-type: none"> 1. Εσφαλμένη επιλογή ασφάλειας, υπερφόρτωση κυκλώματος. 2. Βλάβη της βαλβίδας ελέγχου ή εκφόρτωση 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Τοποθετήστε την σωστή ασφάλεια, χρησιμοποιήστε ασφάλεια χρονοκαθυστερήσης. Αποσυνδέστε άλλες ηλεκτρικές συσκευές από το κύκλωμα ή λειτουργήστε τον συμπιεστή στο δικό του κύκλωμα κλάδου 2. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε. <p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την βαλβίδα ελέγχου υπό πίεση απελευθερώστε πρώτα τον αέρα από την δεξαμενή.</p>
Το θερμικό προστασίας διακόπτει την λειτουργία επανειλημμένα	<ol style="list-style-type: none"> 1. Χαμηλή τάση 2. Φραγμένο φίλτρο αέρα 3. Έλλειψη κατάλληλου εξαερισμού/θερμοκρασία δωματίου πολύ υψηλή 4. Ελέγξτε για βλάβη της βαλβίδας 5. Οι βαλβίδες του συμπιεστή δεν λειτουργούν 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Αποσυνδέστε το καλώδιο επέκτασης, ελέγξτε με το βολτόμετρο 2. Καθαρίστε το φίλτρο (ανατρέξτε στο κεφάλαιο Συντήρηση) 3. Μετακινήστε το συμπιεστή σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο 4. Αντικαταστήστε 5. Αντικαταστήστε το σύστημα της βαλβίδας <p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την βαλβίδα ελέγχου υπό πίεση απελευθερώστε πρώτα τον αέρα από την δεξαμενή.</p>
Ασυνήθιστοι ήχοι(κουδούνισμα,	<ol style="list-style-type: none"> 1. Χαλαρές βίδες, η δεξαμενή έχει κλίση. 2.Ελαττωματικό έδρανο 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Σφίξτε τα μπουλόνια, τη δεξαμενή αποστράγγισης σε επίπεδη θέση

χτύπημα) υπερβολικός αριθμός δονήσεων	στον άξονα έκκεντρου ή κινητήρα 3. Φθορά στον κύλινδρο ή τον δακτύλιο εμβόλου	2. Αντικαταστήστε 3. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε εφόσον χρειάζεται
Η πίεση της δεξαμενής μειώνεται όταν ο συμπιεστής απενεργοποιείται	1. Χαλαρή βαλβίδα αποστράγγισης 2. Ελέγξτε τη διαρροή της βαλβίδας 3. Χαλαρές συνδέσεις στον διακόπτη πίεσης ή τον ρυθμιστή	1. Σφίξτε την βαλβίδα 2. Αφαιρέστε την βαλβίδα ελέγχου, καθαρίστε ή αντικαταστήστε 3. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις με διάλυμα σαπουνιού και νερού και σφίξτε
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς και η παροχή αέρα είναι χαμηλότερη από την κανονική / χαμηλή πίεση εκκένωσης Υπερβολική υγρασία στον αέρα εκκένωσης	1. Υπερβολική χρήση αέρα, μικρός συμπιεστής 2. Φραγμένο φίλτρο εισαγωγής 3. Διαρροές αέρα στις σωληνώσεις (στο μηχάνημα ή στο εξωτερικό σύστημα) 4. Χαλασμένες βαλβίδες εισαγωγής 5. Ο δακτύλιος εμβόλου είναι φθαρμένος	1. Μείωση χρήσης ή αγορά μονάδας με υψηλότερη παροχή αέρα (SCFM) 2. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε 3. Αντικαταστήστε τα διαρρέοντα εξαρτήματα ή σφίξτε αν κρίνετε ότι είναι απαραίτητο 4. Αντικαταστήστε τις βαλβίδες του συμπιεστή 5. Αντικαταστήστε το έμβολο και τον κύλινδρο
Υπερβολική υγρασία στον αέρα εκκένωσης	1. Υπερβολική ποσότητα νερού στη δεξαμενή 2. Υψηλή υγρασία αέρα	1. Αδειάστε τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση. 2. Μετακινήστε σε περιοχή με λιγότερη υγρασία. Αποστειρώστε τη δεξαμενή αέρα συχνότερα σε καιρικές συνθήκες με μεγάλη υγρασία και χρησιμοποιήστε φίλτρο αέρα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συμπύκνωση του νερού δεν προκαλείται από δυσλειτουργία του συμπιεστή
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς και η βαλβίδα ασφαλείας ανοίγει καθώς αυξάνεται η πίεση	1. Ελαττωματικός διακόπτης πίεσης 2. Βλάβη βαλβίδας ασφαλείας	1. Αντικαταστήστε το διακόπτη 2. Αντικαταστήστε τη βαλβίδα ασφαλείας με το γνήσιο ανταλλακτικό
Υπερβολική εκκίνηση και διακοπή (αυτόματη λειτουργία εκκίνησης)	Υπερβολική συμπύκνωση στο δοχείο	Πραγματοποιήστε αποστράγγιση συχνότερα
Διαρροή αέρα από τη βαλβίδα απελευθέρωσης του διακόπτη πίεσης	Η βαλβίδα ελέγχου έχει κολλήσει σε ανοικτή θέση	Αφαιρέστε και αντικαταστήστε την βαλβίδα ελέγχου ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την βαλβίδα ελέγχου υπό πίεση απελευθερώστε πρώτα τον αέρα από την δεξαμενή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Πίεση αέρα:	8BAR
Ιπποδύναμη:	3HP,2.2. kW
Μέγιστη παροχή:	336L/MIN
Ταχύτητα κινητήρα:	2800 RPM
Δεξαμενή:	100L
Κύλινδρος:	Φ47*2

Инструкции за експлоатация

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да се опитате да сглобите, инсталирате, използвате или поддържате описания продукт. Защитете себе си и другите хора, като спазвате цялата информация за безопасност. Неспазването на инструкциите може да доведе до лични наранявания и/или материални щети! Запазете инструкциите за бъдещи справки.

ОПИСАНИЕ

Въздушните компресори с директно задвижване и маслено смазване са предназначени за пазара "Направи си сам" с разнообразни домашни и автомобилни дейности. Тези компресори могат да задвижват пистолети за пръскане, ударни гаечни ключове, пистолети за пирони и други инструменти. Този компресор може да подава мокър сгъстен въздух (<8 бара), Настройте воден филтър или въздушен сушилник между компресора и електроинструмента, ако електроинструментите се нуждаят от сух въздух.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това ръководство съдържа много важна информация, която трябва да се прочете и разбере. Тази информация е предоставена за БЕЗОПАСНОСТ и за предотвратяване на проблеми с оборудването. Следните символи помагат за разбирането на тази информация.

ОПАСНОСТ! Опасност означава непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупреждението показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ! Предупреждението показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, МОЖЕ да доведе до леки или средни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА! Известието указва важна информация, която ако не се спазва, МОЖЕ да доведе до повреда на оборудването.

Разопаковане на

Преди и след разопаковането на опаковката внимателно проверете за евентуални повреди, които може да са възникнали по време на транспортирането. Уверете се, че фитингите, болтовете и т.н. са затегнати, преди да пуснете компресора в експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не работете с компресора, ако той е бил повреден по време на транспортирането. При работа или употреба. Тези повреди могат да доведат до спукване и да причинят нараняване или материални щети.

ОПАСНОСТ! Предупреждение за дишащ въздух

Този компресор не е оборудван и не трябва да се използва "в този си вид" за осигуряване на качествен въздух за дишане. За всяко приложение на въздух за консумация от човека компресорът трябва да бъде оборудван с подходящо вградено оборудване за безопасност и сигнализация. Това допълнително оборудване е необходимо за правилното филтриране и пречистване на въздуха, за да отговаря на минималните спецификации за местния стандарт.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тъй като използваният въздушен компресор и другите компоненти (помпа за материал, пистолети за пръскане, филтри, смазочни материали, маркучи и т.н.) представляват помпена система с високо налягане, винаги трябва да се спазват следните мерки за безопасност:

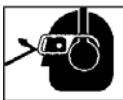


1. Прочетете внимателно всички ръководства, включени в комплекта на този продукт. Запознайте се добре с управлението и правилното използване на оборудването.

2. Спазвайте всички местни правила за електричество и безопасност, както и тези в САЩ, Националните електрически кодекси (NEC) и Закона за безопасност и здраве при работа (OSHA).

3. Компресорът може да се използва само от лица, които са добре запознати с тези правила за безопасна работа.

4. Не допускайте посетители и НИКОГА не допускайте деца в работната зона.



5. Носете предпазни очила и използвайте защита на слуха, когато работите с помпата или уреда.

6. Не стойте върху помпата или уреда и не ги използвайте като ръкохватка.

7. Преди всяка употреба проверявайте системата за сгъстен въздух и електрическите компоненти за признаци на повреда, влошаване на състоянието, слабост или течове, Ремонтирайте или заменете дефектните елементи преди употреба.

8. Проверявайте всички скрепителни елементи на чести интервали за правилно затягане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Двигателите, електрическото оборудване и органите за управление могат да предизвикат електрическа дъга, която да възпламени запалим газ или пара, никога не работете и не ремонтирайте във или в близост до запалим газ или пара, никога не съхранявайте запалими течности или газове в близост до компресора.

ВНИМАНИЕ! Частите на компресора могат да бъдат горещи, дори ако уредът е спрян.



9. Дръжте пръстите си далеч от работещ компресор, бързо движещите се и горещи части могат да причинят наранявания и/или изгаряния.

10. Ако оборудването започне да вибрира необичайно, спрете двигателя/мотора и незабавно проверете причината, тъй като вибрациите обикновено са предупреждение за проблем.

11. За да намалите опасността от пожар, поддържайте външната част на двигателя/мотора без масло, разтворител или прекомерно количество грес.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не сваляйте и не се опитвайте да регулирате предпазния клапан. Пазете предпазния клапан от боя и други натрупвания.



ОПАСНОСТ! Никога не се опитвайте да ремонтирате или модифицирате резервоара! Заваряването, пробиването или всяка друга модификация ще отслаби резервоара, което ще доведе до повреда от спукване или експлозия. Винаги заменяйте износените или повредени резервоари.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ежедневно източвайте течността от резервоара.

12. Резервоарите ръждясват от натрупването на влага, която отслабва резервоара. Уверете се, че редовно източвате резервоара и периодично го проверявайте за опасни условия, като образуване на ръжда и корозия.

13. Бързо движещият се въздух раздвижва прах и отломки, които могат да бъдат вредни. Изпускате въздуха бавно, когато източвате влагата или понижавате налягането в компресорната система.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ПРЪСКАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не пръскайте запалими материали в близост до открит пламък или до източници на запалване, включително компресорния агрегат.



14. Не пушете, когато пръскате боя, инсектициди или други запалими вещества.

15. Използвайте маска за лице/респиратор при пръскане и пръскайте на добре проветриво място, за да предотвратите опасност за здравето и пожар.

16. Не насочвайте боята или друг разпръснат материал към компресора. Разположете компресора възможно най-далеч от зоната на пръскане, за да намалите до минимум натрупването на свръхразпръскване върху компресора.

17. За да намалите опасността от пожар, разположете компресора далеч от резачката за дърва, за да избегнете засмукването на стърготини в двигателя.

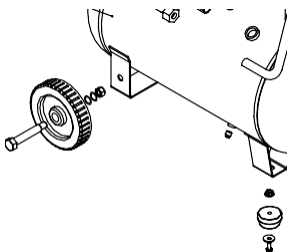
18. Когато пръскате или почиствате с разтворители или токсични химикали, следвайте инструкциите, предоставени от производителя на химикала.

Сглобяване

Сглобяване на колелото

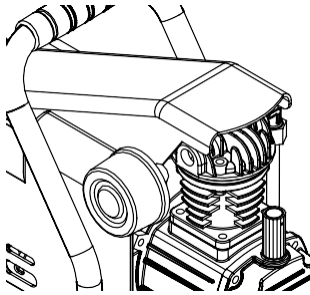
Поставете болта и шайбата на резервоара, за да закрепите колелата и гумените крачета, вижте Фигура 1.

Фигура 1:



Сглобка на въздушния филтър

Монтирайте въздушния филтър на цилиндровата глава, вижте Фигура 2.

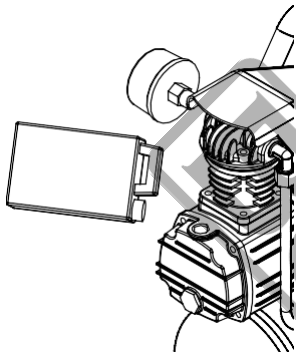


Фигура 2:

МАСЛО

(Не е приложимо за безмаслени и безшумни въздушни компресори от гамата OFS)

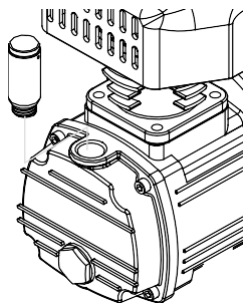
Добавете масло за въздушен компресор от отвора за дишане до максималната линия на лоста за масло. Вижте Фигура 3 и 6.



Фигура 3:

Сглобяване на дихателната тръба

Монтирайте дихателната тръба, както е показано на Фигура 4.



Фигура 4:

Място на инсталиране

Изключително важно е компресорът да се монтира на чисто, добре проветриво място, където температурата на околния въздух няма да е по-висока от 40°C.

Изисква се минимално разстояние от 1 м между компресора и предмети, тъй като предметите могат да възпрепятстват въздушния поток.

ВНИМАНИЕ! Не разполагайте входа за въздух на компресора в близост до зони с пара, спрей за боядисване, пясъкоструене или друг източник на замърсяване. Тези замърсявания ще повредят двигателя.

Електрическа инсталация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всички кабели и електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник. Инсталацията трябва да бъде в съответствие с местните норми и националните електрически норми.

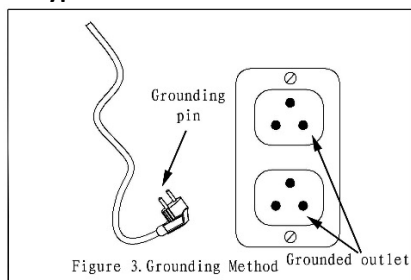


ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте удължителен захранващ кабел с този продукт. Използвайте допълнителен маркуч за въздух вместо удължител, за да избегнете загуба на мощност и трайно увреждане на двигателя; Използването на удължител отменя гаранцията.

Инструкции за заземяване

1. Този продукт е предназначен за използване в номинална 230-волтова електрическа верига и има заземителен щепсел, който прилича на щепсела, показан на фиг.5. Уверете се, че продуктът е свързан към контакт със същата конфигурация като тази на щепсела. Този продукт трябва да бъде заземен. В случай на електрическо късо съединение заземяването намалява риска от електрически удар, като осигурява отвеждащ проводник за електрическия ток. Този продукт е оборудван с кабел, притежаващ заземителен проводник с подходящ заземителен проводник с подходящ заземителен щепсел. Щепселът трябва да бъде включен в контакт, който е правилно инсталиран и заземен в съответствие с всички местни кодове и наредби.

Фигура 5:



ОПАСНОСТ! Неправилното използване на заземяващия щепсел може да доведе до възможен риск от електрически удар!

ОПАСНОСТ! Не използвайте адаптер за заземяване с този продукт!

2. Ако е необходим ремонт или подмяна на захранващия кабел или щепсел, не свързвайте заземяващия проводник към нито една от плоските клеми. Заземителният проводник е проводникът с изолация, чиято външна повърхност е зелена (със или без жълти ивици).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не свързвайте зелен (или зелен и жълт) проводник към клема под напрежение.

3. Консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен специалист, ако инструкциите за заземяване не са напълно разбрани или се съмнявате дали продуктът е правилно заземен. Никога не променяйте частно щепсела на контакта; ако няма подходящ контакт, направете подходящ контакт, инсталиран от квалифициран електротехник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Местните норми за електрическо окабеляване се различават в различните райони. Източните кабели, щепселът и предпазителят трябва да са с номинален ток и напрежение, посочени на табелката на двигателя, и да отговарят на всички електрически норми за този минимум,
2. Използвайте бавнодействащ предпазител или прекъсвач.

ВНИМАНИЕ! Прегряването, късото съединение и пожарът могат да бъдат причинени от неподходящо окабеляване и др.

ЗАБЕЛЕЖКА: Устройствата с напрежение 230 V, 5 A могат да работят в електрическа верига с напрежение 230 V при следните условия:

- a. Към същия клон не са свързани други електрически уреди или осветителни тела.
 - b. Захранването с напрежение е нормално.
 - c. Веригата е оборудвана с прекъсвач с мощност 5 A или предпазител с бавно действие с мощност 15 A.
3. Ако тези условия не могат да бъдат изпълнени или ако се получи прекъсване на токозащитното устройство, може да се наложи компресорът да работи от верига с напрежение 230 V, 5 A.

Операция

Превключвател за налягане - автоматичен/изключващ превключвател В положение "AUTO" компресорът се изключва автоматично, когато налягането в резервоара достигне максималното предварително зададено налягане (0,8 Мра), и работи автоматично, когато налягането в резервоара достигне минималното предварително зададено налягане (около 0,6 Мра). В положение "OFF" (Изключено) компресорът няма да работи.

Този превключвател трябва да бъде в положение "OFF", когато свързвате или изключвате захранващия кабел от електрически контакт или когато сменят въздушните инструменти.

Регулатор - Регулаторът се използва за регулиране на налягането на изхода за монтиране на пневматични инструменти.

Предпазен клапан - той освобождава сгъстения въздух автоматично, когато налягането в резервоара превиши допустимото налягане.

Изпускателна тръба - Изпускателната тръба свързва главата на помпата и възвратния клапан. Тя е гореща, когато компресорът работи. За да избегнете тежко изгаряне, никога не докосвайте нагнетателната тръба.

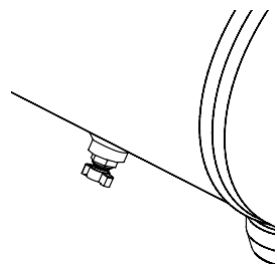
Възвратен клапан - Възвратният клапан е еднопосочен клапан, който позволява на сгъстения въздух да отиде напред към резервоара, но не позволява на сгъстения въздух в резервоара да се върне към помпата.

Дръжка и колела - проектирани за лесно преместване на компресора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте дръжката на устройствата с колела, за да повдигнете устройството напълно от земята.

Дренажен вентил - този вентил се намира в долната част на резервоара и се използва за изпускане на вода от резервоара. Уверете се, че манометричното налягане на резервоара е под 1 Bar, отворете дренажния вентил, за да източите водата от резервоара, и го затворете плътно. Това действие трябва да се извършва всяка седмица.

Фигура 6:

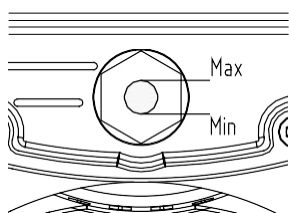


Добавете масло

(Не е приложимо за безмаслени и безшумни въздушни компресори от гамата OFS)

Предлага се използването на масло за въздушни компресори. Поддържайте нивото на маслото в червения цикъл на масленото стъкло.

Фигура 7:



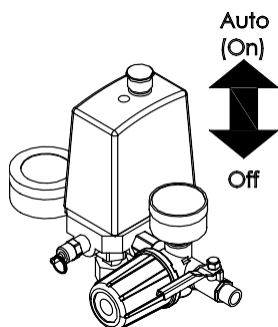
Процедура за въвеждане в експлоатация

ВНИМАНИЕ! Не свързвайте въздушния патрон или други инструменти към изхода, докато устройството не бъде проверено и не бъде завършена процедурата по стартиране.

ВАЖНО: Не работете с компресора, преди да сте прочели инструкциите, в противен случай може да се стигне до повреда.

1. Завъртете регулатора докрай по посока на часовниковата стрелка, за да отворите въздушния поток.
2. Завъртете превключвателя в положение OFF и включете захранващия кабел.
3. Завъртете превключвателя в положение AUTO (Автоматично) и пуснете уреда за 30 минути, за да се задействат частите на помпата.
4. Завъртете копчето на регулатора напълно обратно на часовниковата стрелка. Компресорът ще достигне максималното предварително зададено налягане и ще се изключи.

Фигура 8:



5. Завъртете копчето на регулатора по посока на часовниковата стрелка, за да изпуснете въздуха. Компресорът ще се стартира отново при предварително зададено налягане (около 6 бара).
6. Завъртете копчето на регулатора обратно на часовниковата стрелка, за да затворите въздуха, и завъртете превключвателя в положение "изключено".

7. Прикрепете патронника или друг инструмент към външната страна. Отворете превключвателя за налягане в положение AUTO, компресорът започва работа и изпомпва въздух в резервоара. Той се изключва автоматично, когато устройството достигне максималното си предварително зададено налягане. В положение OFF превключвателят за налягане не може да функционира и компресорът няма да работи. Уверете се, че превключвателят е в положение OFF, когато свързвате или изключвате хранящия кабел към електрическия контакт.

Влага в сгъстения въздух.

Влагата във въздуха се превръща във вода, когато въздухът се компресира или температурата се понижи. Когато влажността е висока или когато компресорът се използва продължително време, в резервоара се събира вода. Ако използвате пистолет за пръскане на боя или пясъкоструйка, влагата ще се пренесе от резервоара през маркуча и ще излезе от пистолета като вода, смесена с материала за пръскане.

ВАЖНО: Кондензацията ще доведе до появата на водни петна в боядисването, особено при пръскане на бои, различни от тези на водна основа. При пясъкоструене пясъкът се събира и запушва пистолета, което го прави неефективен.

Сух филтър във въздушната линия, разположен възможно най-близо до пистолета, ще помогне за премахването на тази влага.

Предпазен клапан

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не демонтирайте и не се опитвайте да регулирате предпазния клапан!

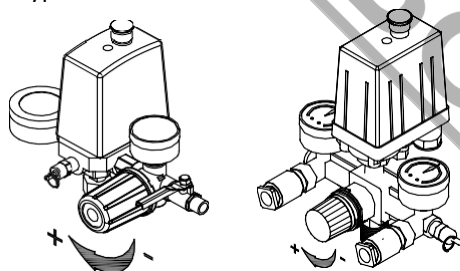
Предпазният клапан трябва да се проверява от време на време под налягане чрез издърпване на пръстена с ръка.

Ако има изтичане на въздух след освобождаване на пръстена или ако клапанът е заклещен и не може да бъде задействан чрез пръстена, той ТРЯБВА да бъде сменен.

Регулатор (фигура 6)

1. Регулаторът регулира налягането на въздуха, за да пасне на пневматичен инструмент или пистолет за боядисване.
2. Регулирайте налягането на въздуха на изхода, като завъртите копчето, както е показано на фиг. 6.

Фигура 6:



Манометър за налягане

При този тип компресори има 1 или 2 манометъра, единият показва налягането в резервоара, а другият (ако има 2 манометъра) показва налягането на изхода след регулатора.

Поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключете източника на храняване и освободете цялото налягане в системата, преди да се опитате да инсталирате, обслужвате, премествате или извършвате каквато и да е поддръжка.

Проверявайте често компресора за видими проблеми и следвайте процедурите за поддръжка при всяко използване на компресора.

1. Издърпайте пръстена на предпазния клапан и го оставете да се върне в нормално положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предпазният клапан трябва да се смени, ако не може да се задейства или изпуска въздух след освобождаване на пръстена.

2. Изключете компресора и освободете налягането в системата. Източете влагата от резервоара, като отворите дренажния кран под резервоара.

3. Почистете праха и мръсотията от двигателя, резервоара, авиолиниите и охлаждащите ребра на помпата, докато компресорът е изключен.

Важно: Разположете устройството колкото е възможно по-далеч от зоната на пръскане, колкото позволява маркучът, за да предотвратите запушването на филтъра от свръхразпръскване.

Смазване

Препоръчва се използването на масло SAE30. Поддържайте нивото на маслото в червения цикъл на масленото стъкло.

Термичен протектор срещу претоварване

ВНИМАНИЕ! Този компресор е оборудван с автоматично нулиране на термичната защита от претоварване, която ще изключи двигателя, ако той се прегрее.

Ако термичният защитник срещу претоварване често изключва двигателя, потърсете следните причини.

1. Ниско напрежение.
2. Запушен въздушен филтър.
3. Липса на подходяща вентилация.

ВНИМАНИЕ! Ако се задейства термичната защита от претоварване, двигателят трябва да се остави да изстине, преди да е възможно стартирането му. Двигателят ще се рестартира автоматично без предупреждение, ако бъде оставен включен в електрическия контакт и уредът бъде включен.

Съхранение

1. Когато не ги използвате, съхранявайте маркуча и компресора на хладно и сухо място.
2. Изтеглете водата от резервоара.
3. Разкачете маркуча и го закачете на върха на компресора, за да избегнете повреда.

ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом	Възможна(и) причина(и)	Коригиращи действия
Компресорът не може стартира/рестартира	<ol style="list-style-type: none">1. Няма електрическо захранване, разхлабен конектор на проводника;2. Изключване на предпазителя;3. Прекъсване на веригата;4. Превключвателят за термично претоварване е отворен;5. Превключвателят на налягането е неефективен;	<ol style="list-style-type: none">1. Уверете се, че машината се свързва към захранването, Проверете конектора и превключвателя за претоварване на двигателя.2. Сменете предпазителя.3. Нулирайте прекъсвача, проверете за условия на ниско напрежение.4. Изключете въздушния компресор, изчакайте, докато двигателят се охлади и превключвателят за претоварване се затвори, след което отново го пуснете.5. Заменете превключвателя за налягане.
Двигателят спира или работи бавно	<ol style="list-style-type: none">1. Напрежението е твърде ниско2. Неправилно смазване или липса на смазване3. Ниска мощност поради лоша връзка.4. Късо съединение на двигателя5. Възвратният клапан е блокиран	<ol style="list-style-type: none">1. Проверете условията за ниско напрежение.2. Вижте раздела за смазване в ръководството за експлоатация.3. Проверете съединителите, премахнете удължаващата тапа, ако се използва, проверете веригата с волтметър4. Сменете двигателя. Намерете сертифициран електротехник, който да провери двигателя и окабеляването. Пристъпете към изпълнение на неговите препоръки.5. Разглобете контролния клапан, за да проверите дали е запушен, и го сменете. <p>ОПАСНОСТ! Никога не разглобявайте обратния клапан под налягане. първо освободете резервоара</p>
Предпазителите прегарят / прекъсвачът се задейства многократно. ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте удължител с този продукт	<ol style="list-style-type: none">1. Неправилен размер на предпазителя, веригата е претоварена.2. Дефектен възвратен клапан или разтоварен	<ol style="list-style-type: none">1. Проверете за подходящ предпазител, използвайте предпазител с времезакъснение. Изключете други електрически уреди от веригата или работете с компресора на собствен клон.2. Заменете или ремонтирайте. <p>ОПАСНОСТ! Никога не разглобявайте обратния клапан под налягане. първо освободете резервоара</p>
Термичният протектор срещу претоварване прекъсва многократно	<ol style="list-style-type: none">1. Ниско напрежение2. Запушен въздушен филтър3. Липса на подходяща вентилация/ твърде висока температура в помещението4. Неизправен ост на контролния клапан5. Неизправни клапани на компресора	<ol style="list-style-type: none">1. Премахнете удължителя, проверете с волтметър2. Почистете филтъра (вж. раздел Поддръжка)3. Преместете компресора на добре проветриво място4. Замяна на5. Заменете монтажа на клапана <p>ОПАСНОСТ! Никога не разглобявайте обратния клапан под налягане. първо освободете резервоара</p>

Устройството издава прекомерен шум или вибрации	<ol style="list-style-type: none"> 1. Разхлабени болтове, резервоарът не е хоризонтален 2. Дефектен лагер на ексцентрика или двигателя вал 3. Неизправност на цилиндъра или буталния пръстен 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Затегнете болтовете, подравнете резервоара до хоризонтално положение 2. Замяна на 3. Заменете или ремонтирайте, ако е необходимо
Налягането в резервоара спада при изключване на компресора	<ol style="list-style-type: none"> 1. Разхлабен кран за източване 2. Изтичане на контролния клапан 3. Разхлабени връзки в превключвателя за налягане или регулатор 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Затегнете 2. Разглобете контролния клапан, почистете го или го сменете 3. Проверете всички връзки със сапун и вода разтвор и затегнете
Компресорът работи непрекъснато и изходното въздушно налягане е по-ниско от нормалното/ниско налягане на изпускане	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прекомерна употреба на въздух, твърде малък компресор 2. Запушен входящ филтър 3. Въздушни течове в тръбопроводите (на машината или във външната система) 4. Счупени входящи клапани 5. Износен пръстен на буталото 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Намалете употребата или закупете устройство с по-висока производителност на въздуха (SCFM) 2. Почистете или сменете 3. Заменете изпускащите компоненти или ги затегнете, ако е необходимо 4. Подмяна на вентилите на компресора 5. Смяна на буталото и цилиндъра
Прекомерна влага във въздуха за изхвърляне	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прекалено много вода в резервоара 2. Висока влажност 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Източвайте резервоара след всяка употреба. 2. Преместете се в район с по-ниска влажност; при влажно време източвайте по-често резервоара за въздух и използвайте филтър за въздухопровода. <p>ЗАБЕЛЕЖКА: Кондензацията на вода не се дължи на неизправност на компресора</p>
Компресорът работи непрекъснато и предпазният клапан се отваря при повишаване на налягането	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дефектен превключвател за налягане 2. Дефектен предпазен клапан 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заменете превключвателя 2. Заменете предпазния клапан с оригинална резервна част
Прекалено често стартиране и спиране (автоматично стартиране)	Прекомерна кондензация в резервоара	По-често източване
Изтичане на въздух от изпускателния клапан на превключвател за налягане	Възвратният клапан е заклезен в отворено положение	Отстранете и заменете възвратния клапан ОПАСНОСТ! Никога не разглобявайте обратния клапан под налягане. първо освободете резервоара

Технически данни	
Налягане на въздуха:	8BAR
Входяща мощност:	3HP/2.2 kW
Максимална доставка:	336L/МИН
Скорост на алуминиевия двигател:	2800 ОБ/МИН
Резервоар:	100L
Цилиндър:	Диаметър 47*2

Navodila za uporabo

Preden poskušate sestaviti, namestiti, uporabljati ali vzdrževati opisani izdelek, natančno preberite ta navodila. Z upoštevanjem vseh varnostnih informacij zaščitite sebe in druge osebe. Neupoštevanje navodil lahko povzroči telesne poškodbe in/ali materialno škodo! Shranite navodila za uporabo v prihodnosti.

OPIS

Zračni kompresorji z neposrednim pogonom in mazanjem z oljem so zasnovani za domače in avtomobilsko delo. Ti kompresorji lahko poganjajo brizgalne pištrole, udarne ključe, pištrole za žeblje in druga orodja. Ta kompresor lahko zagotavlja vlažen stisnjen zrak (<8 barov), Če električna orodja potrebujejo suh zrak, med kompresorjem in električnim orodjem nastavite vodni filter ali sušilnik zraka.

VARNOSTNE SMERNICE

Ta priročnik vsebuje zelo pomembne informacije, ki jih je treba prebrati in razumeti. Te informacije so na voljo zaradi VARNOSTI in preprečevanja težav z opremo. Naslednji simboli so v pomoč pri razumevanju teh informacij.

NEVARNOST! Nevarnost označuje neposredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OPOZORILO! Opozorilo označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

POZOR! Pozor označuje nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjše ali srednje težke poškodbe.

OBVESTILO! Obvestilo označuje pomembne informacije, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo škodo na opremi.

Razpakiranje

Pred razpakiranjem paketa in po njem skrbno preglejte, ali so se med prevozom pojavile morebitne poškodbe. Pred začetkom uporabe kompresorja se prepričajte, da so fittingi, vijaki in podobno dobro zategnjeni.

OPOZORILO! Kompresorja ne uporabljajte, če je bil med prevozom poškodovan. Ravnanje ali uporaba. Te poškodbe lahko povzročijo razpočenje in povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

NEVARNOST! Opozorilo o dihajočem zraku

Ta kompresor ni opremljen in se ne sme uporabljati "kot tak" za oskrbo s kakovostnim zrakom za dihanje. Za kakršno koli uporabo zraka za prehrano ljudi mora biti kompresor opremljen z ustrezno vgrajeno varnostno in alarmno opremo. Ta dodatna oprema je potrebna za ustrezno filtriranje in čiščenje zraka, da izpolnjuje minimalne specifikacije za lokalni standard.

SPLOŠNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Ker zračni kompresor in drugi sestavni deli (črpalka za material, brizgalne pištrole, filtri, maziva, cevi itd.) sestavljajo visokotlačni črpalni sistem, je treba ves čas upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

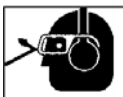


1. Pozorno preberite vsa navodila, priložena temu izdelku. Temeljito se seznanite z upravljanjem in pravilno uporabo opreme.

2. Upoštevajte vse lokalne električne in varnostne predpise ter v ZDA nacionalne električne predpise (NEC) in Zakon o varnosti in zdravju pri delu (OSHA).

3. Kompresor lahko uporabljajo samo osebe, ki so dobro seznanjene s temi pravili varnega delovanja.

4. Obiskovalcev ne spuščajte na prosto in otrokom NIKOLI ne dovolite vstopa v delovno območje.



5. Pri upravljanju črpalke ali enote nosite zaščitna očala in uporabljajte zaščito sluha.

6. Na črpalke ali enote ne stojte in je ne uporabljajte kot oporo.

7. Pred vsako uporabo preglejte sistem za stisnjen zrak in električne komponente glede znakov poškodb, poslabšanja, slabosti ali puščanja, Pred uporabo popravite ali zamenjajte okvarjene elemente.

8. Pogosto preverjajte, ali so vsi pritrdilni elementi pravilno zategnjeni.



OPOZORILO! Motorji, električna oprema in krmilniki lahko povzročijo električni oblok, ki vžge vnetljiv plin ali paro, nikoli ne upravljajte ali popravljajte v bližini vnetljivega plina ali pare, nikoli ne shranjujte vnetljivih tekočin ali plinov v bližini kompresorja.

POZOR! Deli kompresorja so lahko vroči, tudi če je enota ustavljena.



9. Ne približujte prstov delujočemu kompresorju, saj lahko hitro premikajoči se in vroči deli povzročijo poškodbe in/ali opekline.

10. Če oprema začne nenavadno vibrirati, zaustavite motor in takoj preverite vzrok, saj vibracije običajno opozarjajo na težave.

11. Da bi zmanjšali nevarnost požara, na zunanji strani motorja/motorja ne sme biti olja, topila ali pretirane maščobe.

OPOZORILO! Nikoli ne odstranjujte ali poskušajte nastaviti varnostnega ventila. Varnostni ventil naj ne bo onesnažen z barvo in drugimi ostanki.



NEVARNOST! Nikoli ne poskušajte popravljati ali spreminjati rezervoarja! Varjenje, vrtanje ali kakršno koli drugo spreminjanje lahko oslabi rezervoar, kar povzroči poškodbe zaradi porušitve ali eksplozije. Obrabljene ali poškodovane rezervoarje vedno zamenjajte.

OPOZORILO! Vsak dan izpraznite tekočino iz rezervoarja.

12. Rezervoarji rjavijo zaradi nabiranja vlage, ki oslabi rezervoar. Poskrbite za redno praznjenje rezervoarja in občasno pregledajte, ali ni nevaren, na primer zaradi nastajanja rje in korozije.

13. Hitro gibajoči se zrak dviguje prah in ostanke, ki so lahko škodljivi. Pri praznjenju vlage ali zmanjševanju tlaka v kompresorskem sistemu zrak spuščajte počasi.

PREVIDNOSTNI UKREPI PRI ŠKROPLJENJU

OPOZORILO!



Ne pršite vnetljivih materialov v bližini odprtega ognja ali v bližini virov vžiga, vključno s kompresorsko enoto.



14. Ne kadite, ko pršite barve, insekticide ali druge vnetljive snovi.

15. Pri pršenju uporabljajte masko za obraz/respirator in pršite v dobro prezračenem prostoru, da preprečite nevarnost za zdravje in požar.

16. Ne usmerjajte barve ali drugih razpršenih snovi na kompresor. Kompresor namestite čim dlje od območja pršenja, da se na kompresorju čim manj nabira prekomerno škropljenje.

17. Da bi zmanjšali nevarnost požara, kompresor namestite daleč stran od rezalnika lesa, da se žagovina ne bi prisesala v motor.

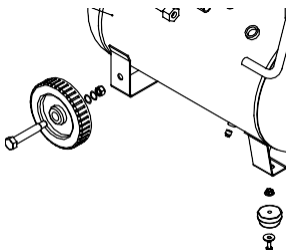
18. Pri pršenju ali čiščenju s topili ali strupenimi kemikalijami upoštevajte navodila proizvajalca kemikalije.

Montaža

Montaža kolesa

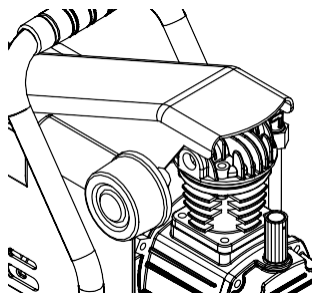
V rezervoar vstavite vijak in podložko, da pritrdite kolesa in gumijaste noge, glejte Sliko 1.

Slika 1:



Sklop zračnega filtra

Zračni filter namestite na glavo valja, glejte sliko 2.

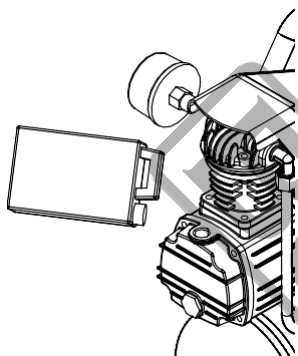


Slika 2:

OLJE

(Ne uporablja se za zračne kompresorje OFS brez olja in tihe kompresorje)

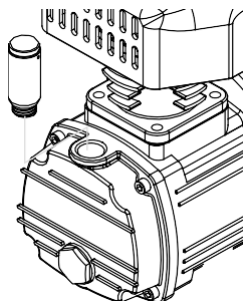
Olje za zračni kompresor dodajte iz odprtine za dihanje do maksimalne črte na oljni ročici. Glej slike 3 in 6.



Slika 3:

Sestava dihalne cevi

Namestite dihalno cev, kot je prikazano na sliki 4.



Slika 4:

Lokacija namestitve

Izjemno pomembno je, da kompresor namestite v čistem, dobro prezračevanem prostoru, kjer temperatura okoliškega zraka ne bo višja od 40°C.

Med kompresorjem in predmeti mora biti najmanj 1 m razdalje, saj lahko predmeti ovirajo pretok zraka.

POZOR! Ne nameščajte dovoda zraka v kompresor v bližino pare, razpršene barve, peskanja ali katerega koli drugega vira onesnaženja. Te nečistoče bodo poškodovale motor.

Električna napeljava

OPOZORILO! Vse ožičenje in električne povezave mora opraviti usposobljen električar. Namestitev mora biti v skladu z lokalnimi predpisi in nacionalnimi električnimi predpisi.

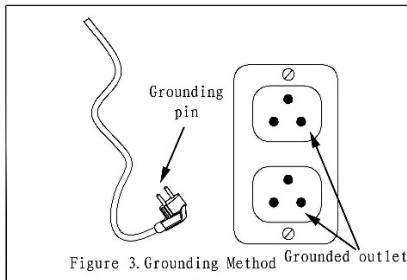


POZOR! S tem izdelkom nikoli ne uporabljajte podaljševalnega napajalnega kabla. Namesto podaljška uporabite dodatno zračno cev, da preprečite izgubo energije in trajne poškodbe motorja; Uporaba podaljška razveljavlja garancijo.

Navodila za ozemljitev

1. Ta izdelek je namenjen za uporabo v nominalnem 230-voltnem tokokrogu in ima ozemljitveni vtič, ki je podoben vtiču na sliki 5. Prepričajte se, da je izdelek priključen na vtičnico z enako konfiguracijo, kot jo ima vtič. Ta izdelek mora biti ozemljen. V primeru električnega kratkega stika ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara, saj zagotavlja odvodno žico za električni tok. Ta izdelek je opremljen s kablom z ozemljitveno žico z ustrezno ozemljitveno žico z ustreznim ozemljitvenim vtičem. Vtič mora biti priključen v vtičnico, ki je ustrezno nameščena in ozemljena v skladu z vsemi lokalnimi predpisi in odredbami.

Slika 5:



NEVARNOST! Nepravilna uporaba ozemljitvenega vtiča lahko povzroči nevarnost električnega udara!

NEVARNOST! S tem izdelkom ne uporabljajte ozemljitvenega adapterja!

2. Če je potrebno popravilo ali zamenjava napajalnega kabla ali vtiča, ozemljitvene žice ne priključite na nobeno od ploščatih sponk. Žica z izolacijo, katere zunanja površina je zelene barve (z ali brez rumenih črt), je ozemljitvena žica.

OPOZORILO! Zelene (ali zelene in rumene) žice nikoli ne priključite na priključek pod napetostjo.

3. Če navodil za ozemljitev ne razumete v celoti ali če dvomite, ali je izdelek pravilno ozemljen, se posvetujte z usposobljenim električarjem ali serviserjem. Nikoli ne spreminjajte vtične vtičnice zasebno; če vtičnica ni ustrezna, naj ustrezno vtičnico namesti usposobljen električar.

OPOZORILO!

1. Lokalni predpisi za električno napeljavo se razlikujejo od območja do območja. Izvorna napeljava, vtič in zaščita morajo biti dimenzionirani za najmanj ampersko moč in napetost, ki sta navedeni na ploščici motorja, ter ustrezati vsem električnim predpisom za ta minimum,
2. Uporabite počasi delujočo varovalko ali odklopnik tokokroga.

POZOR! Zaradi neustrezne napeljave itd. lahko pride do pregrevanja, kratkega stika in požara.

OPOMBA: 230-voltna enota s 5 A lahko deluje v 230-voltnem tokokrogu pod naslednjimi pogoji:

- a. Na isto vejo električnega tokokroga niso priključene druge električne naprave ali luči.
 - b. Napajalna napetost je normalna.
 - c. Vezje je opremljeno s 5 A odklopnikom ali 15 A varovalko s počasnim pihanjem.
3. Če teh pogojev ni mogoče izpolniti ali če pride do odklopa tokovne zaščitne naprave, bo morda treba kompresor napajati iz 230-voltnega tokokroga s 5 A.

Operacija

Tlačno stikalo - stikalo za samodejni izklop V položaju "AUTO" se kompresor samodejno izklopi, ko tlak v rezervoarju doseže najvišji prednastavljeni tlak (0,8 MPa), in samodejno deluje, ko tlak v rezervoarju doseže najnižji prednastavljeni tlak (približno 0,6 MPa). V položaju "OFF" kompresor ne deluje.

To stikalo mora biti v položaju "OFF", ko priključujete ali izključujete napajalni kabel iz električne vtičnice ali ko menjate zračno orodje.

Regulator-Regulator se uporablja za nastavitev tlaka na izhodu za vgradnjo orodij z zračno močjo.

Varnostni ventil - samodejno sprosti stisnjen zrak, ko tlak v rezervoarju preseže dovoljeni tlak.

Izpustna cev - Izpustna cev povezuje glavo črpalke in povratni ventil. Ko kompresor deluje, je vroča. Da bi se izognili hudim opeklinam, se nikoli ne dotikajte izpustne cevi.

Povratni ventil - povratni ventil je enosmerni ventil, ki stisnjenemu zraku omogoča prehod v rezervoar, vendar preprečuje, da bi se stisnjen zrak v rezervoarju vrnil v črpalko.

Ročaj in kolesa - zasnovana za enostavno premikanje kompresorja.

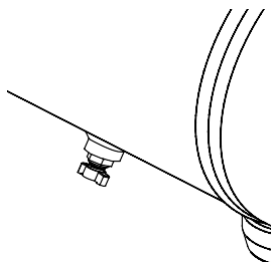
OPOZORILO! Pri enotah na kolesih nikoli ne uporabljajte ročaja, da bi enoto popolnoma dvignili s tal.

Izpustni ventil - ta ventil se nahaja na dnu rezervoarja in se uporablja za odvajanje vode iz rezervoarja.

Prepričajte se, da je tlak v rezervoarju pod 1 barom, odprite izpustni ventil, da iz rezervoarja odteče voda, in ga tesno zaprite.

To dejanje je treba opraviti vsak teden.

Slika 6:

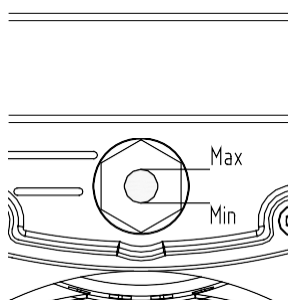


Dodajte olje

(Ne uporablja se za zračne kompresorje OFS brez olja in tihe kompresorje)

Priporočena je uporaba olja za zračne kompresorje. Nivo olja naj bo v rdečem ciklu oljnega kozarca.

Slika 7:



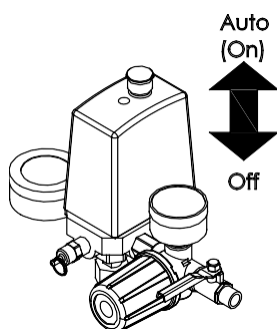
Postopek prebivanja

POZOR! Dokler enote ne preverite in ne zaključite postopka zagona, na izhod ne priključite zračnega vpenjala ali drugega orodja.

POMEMBNO: Kompresorja ne uporabljajte, dokler ne preberete navodil, sicer lahko pride do poškodb.

1. Regulator zavrtite v smeri urinega kazalca, da odprete pretok zraka.
2. Stikalo obrnite v položaj OFF in priključite napajalni kabel.
3. Preklopite stikalo v položaj AUTO in enoto poganjajte 30 minut, da delujejo deli črpalke.
4. Gumb regulatorja zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. Kompresor bo dosegel najvišji prednastavljeni tlak in se izklopil.

Slika 8:



- Obrnite gumb regulatorja v smeri urinega kazalca, da izpustite zrak. Kompressor se bo ponovno zagnal pri vnaprej nastavljenem tlaku (približno 6 barov).
- Obrnite gumb regulatorja v nasprotni smeri urinega kazalca, da zaprete zrak, in obrnite stikalo v položaj za izklop.
- Na zunanjo stran pritrdite držalo ali drugo orodje. Odprite tlačno stikalo v položaj AUTO, kompressor začne delovati in črpa zrak v rezervoar. Samodejno se izklopi, ko enota doseže najvišji prednastavljeni tlak. V položaju OFF tlačno stikalo ne more delovati in kompressor ne deluje. Prepričajte se, da je stikalo v položaju OFF, ko priključujete ali izključujete napajalni kabel iz električne vtičnice.

Vlaga v stisnjem zraku.

Vlaga v zraku se spremeni v vodo, ko se zrak stisne ali temperatura zniža. Če je vlažnost visoka ali če je kompressor dalj časa v neprekinjeni uporabi, se v rezervoarju nabira voda. Če uporabljate pištolo za brizganje barve ali peskanje, se vlaga iz rezervoarja prenaša skozi cev in iz pištole kot voda, pomešana z materialom za brizganje.

POMEMBNO: Ta kondenzacija bo povzročila vodne madeže na barvi, zlasti pri brizganju barv, ki niso na vodni osnovi.

Pri peskanju bo povzročil, da se bo pesek nabral in zamašil pištolo, zaradi česar bo ta neučinkovita. Suh filter v zračni cevi, ki je čim bližje pištoli, bo pomagal odpraviti to vlago.

Varnostni ventil

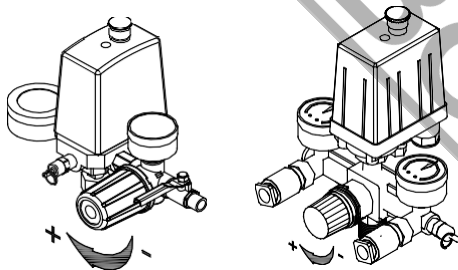
OPOZORILO! Ne odstranjujte varnostnega ventila in ga ne poskušajte nastavljeni!

Varnostni ventil je treba občasno preveriti pod pritiskom, tako da z roko potegnete obroč. Če po sprostitvi obroča uhaja zrak ali če je ventil zataknjen in ga ni mogoče sprožiti z obročem, ga je treba zamenjati.

Regulator (slika 6)

- Regulator uravnava zračni tlak, da ustreza zračnemu orodju ali brizgalni pištoli za barvo.
- Nastavite izhodni zračni tlak z obračanjem gumba, kot prikazuje slika 6.

Slika 6:



Merilnik tlaka

Ta vrsta kompresorja ima 1 ali 2 manometra, eden kaže tlak v rezervoarju, drugi (če sta 2 manometra) pa tlak na izhodu za regulatorjem.

Vzdrževanje



OPOZORILO! Preden poskušate namestiti, servisirati, premestiti ali izvajati kakršno koli vzdrževanje, odklopite vir napajanja in sprostite ves tlak v sistemu.

Pogosto preverjajte kompressor, ali ima vidne težave, in ob vsaki uporabi kompresorja upoštevajte postopke vzdrževanja.

- Potegnite obroč na varnostnem ventilu in počakajte, da se vrne v normalen položaj.

OPOZORILO! Varnostni ventil je treba zamenjati, če ga ni mogoče sprožiti ali če po sprostitvi obroča pušča zrak.

- Izklopite kompressor in sprostite tlak v sistemu. Iz rezervoarja izpraznite vlago tako, da odprete izpustno pipo pod rezervoarjem.

- Ko je kompressor izklopljen, očistite prah in umazanijo z motorja, rezervoarja ter hladilnih reber letalskih linij in črpalke.

Pomembno: Če želite preprečiti, da bi prekomerno škropljenje zamašilo filter, enoto namestite čim dlje od območja škropljenja, kot to omogoča cev.

Mazanje

Priporočamo uporabo olja SAE30. Nivo olja naj bo v rdečem ciklu stekla za olje.

Toplotna zaščita pred preobremenitvijo

POZOR! Ta kompresor je opremljen s samodejno ponastavljeno toplotno zaščito pred preobremenitvijo, ki izklopi motor, če se pregreje.

Če toplotna zaščita pred preobremenitvijo pogosto izklopi motor, poiščite naslednje vzroke.

1. Nizka napetost.
2. Zamašen zračni filter.
3. Pomanjkanje ustreznega prezračevanja.

POZOR! Če se sproži toplotna zaščita pred preobremenitvijo, se mora motor pred zagonom ohladiti. Motor se samodejno ponovno zažene brez opozorila, če ostane priključen v električno vtičnico in je enota vklopljena.

Shranjevanje

1. Če cevi in kompresorja ne uporabljate, ju shranite na suhem in hladnem mestu.
2. Odvzem vode iz rezervoarja.
3. Odklopite cev in jo obesite na vrh kompresorja, da se ne poškoduje.

PREGLEDNICA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

Simptom	Možni vzrok (vzroki)	Popravljalni ukrepi
Kompresorja ni mogoče zagnati/novo zagnati	<ol style="list-style-type: none">1. Ni električnega napajanja, žični priključek je zrahljan;2. Izklop varovalke;3. Prekinitev tokokroga;4. Toplotno preobremenitveno o stikalo je odprto;5. Tlačno stikalo je neučinkovito;	<ol style="list-style-type: none">1. Prepričajte se, da je stroj priključen na napajanje, Preverite priključek in stikalo za preobremenitev motorja.2. Zamenjajte varovalko.3. Ponastavite odklopnik tokokroga in preverite pogoje nizke napetosti.4. Izklopite zračni kompresor, počakajte, da se motor ohladi in preobremenitveno stikalo zapre, nato ponovno zaženite.5. Zamenjajte tlačno stikalo.
Motor se ustavi ali deluje počasi	<ol style="list-style-type: none">1. Napetost je prenizka2. napačno mazanje ali pomanjkljivo mazanje3. Nizka moč zaradi slabe povezave.4. Kratek stik motorja5. Povratni ventil je blokiran	<ol style="list-style-type: none">1. Preverite pogoje nizke napetosti.2. Glejte poglavje o mazanju v navodilih za uporabo.3. Preverite priključke, odstranite podaljšek plute, če se uporablja, preverite vezje z voltmetrom4. Zamenjajte motor. Poiščite pooblaščenega električarja, ki bo preveril motor in ožičenje. Upoštevajte njegova priporočila.5. Demontirajte kontrolni ventil in preverite, ali je zamašen, ter ga zamenjajte. <p>NEVARNOST! Kontrolnega ventila nikoli ne razstavljajte pod Najprej sprostite rezervoar za sprostitvev tlaka.</p>
Varovalke se večkrat prestrelijo / odklopnik se večkrat sproži. POZOR! Nikoli ne uporabljajte podaljševalnega kabla s tem izdelek	<ol style="list-style-type: none">1. Nepravilna velikost varovalke, tokokrog je preobremenjen.2. Pokvarjen povratni ventil ali neobremenjen	<ol style="list-style-type: none">1. Preverite ustrezno varovalko, uporabite varovalko s časovnim zamikom. Odklopite druge električne naprave iz tokokroga ali pa kompresor upravljajte na lastnem razvejanem tokokrogu.2. Zamenjajte ali popravite. <p>NEVARNOST! Kontrolnega ventila nikoli ne razstavljajte pod Najprej sprostite rezervoar za sprostitvev tlaka.</p>
Toplotna zaščita pred preobremenitvijo se večkrat izklopi	<ol style="list-style-type: none">1. Nizka napetost2. Zamašen zračni filter3. Pomanjkanje ustreznega prezračevanja / previsoka temperatura v prostoru4. Nepravilno delovanje kontrolnega ventila5. Ventili kompresorja so odpovedali	<ol style="list-style-type: none">1. Odpravite podaljšek, preverite z voltmetrom2. Očistite filter (glejte poglavje Vzdrževanje)3. Kompresor prestavite na dobro prezračevano območje.4. Zamenjava5. Zamenjajte sklop ventila <p>NEVARNOST! Nikoli ne razstavljajte povratnega ventila pod pritiskom. najprej sprostite rezervoar</p>

Enota povzroča pretiran hrup ali vibracije.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ohlapni vijaki, rezervoar ni raven 2. Okvarjen ležaj na ekscentru ali motorju gred 3. Napaka cilindra ali batnega obroča 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zategnite vijake in poskrbite, da bo rezervoar v ravnem položaju. 2. Zamenjava 3. Po potrebi zamenjajte ali popravite
Ko se kompresor izklopi, pade tlak v rezervoarju	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ohlapna izpustna pipa 2. Kontrolni ventil pušča 3. Ohlapne povezave na tlačnem stikalu ali regulator 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zategnite spletno stran 2. Demontirajte sklop kontrolnega ventila, ga očistite ali zamenjajte 3. Preverite vse priključke z milom in vodo. raztopino in zategnite
Kompresor deluje neprekinjeno in izhod zraka je nižji od običajnega/nizek izpustni tlak	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prevelika poraba zraka, premajhen kompresor 2. Zamašen sesalni filter puščanje zraka v cevovodih (na stroju ali v zunanjem sistemu) 3. Pokvarjeni dovodni ventili 4. Obrabljen batni obroč 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zmanjšajte porabo ali kupite enoto z večjo zmogljivostjo dovajanja zraka (SCFM) 2. Očistite ali zamenjajte 3. Zamenjajte komponente, ki puščajo, ali jih po potrebi zategnite. 4. Zamenjajte ventile kompresorja 5. Zamenjajte bat in cilinder
Prekomerna vlaga v zraku za praznjenje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preveč vode v rezervoarju 2. Visoka vlažnost 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Po vsaki uporabi izpraznite rezervoar. 2. Preselite se v prostor z manjšo vlago; v vlažnem vremenu pogosteje izpraznite rezervoar za zrak in uporabite filter za zračni vod. <p>OPOMBA: Kondenzacija vode ni posledica nepravilno delovanje kompresorja</p>
Kompresor deluje neprekinjeno in varnostni ventil se odpre z naraščajočim pritiskom	<ol style="list-style-type: none"> 1. Okvarjeno tlačno stikalo 2. Okvarjen varnostni ventil 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zamenjajte stikalo 2. Varnostni ventil zamenjajte z originalnim nadomestnim delom
Pretirano poganje in ustavljanje (samodejni zagon)	Prekomerna kondenzacija v rezervoarju	Pogostejše odvajanje vode
Zrak uhaja iz izpustnega ventila na tlačno stikalo	Povratni ventil je obtičal v odprtem položaju	Odstranite in zamenjajte kontrolni ventil NEVARNOST! Nikoli ne razstavljajte povratnega ventila pod pritiskom. najprej sproстите rezervoar

Tehnični podatki	
Zračni tlak:	8BAR
Vhodna moč:	3 KM/2,2 kW
Največja dostava:	336L/MIN
Hitrost aluminijastega motorja:	2800 VRTLJAJEV NA MINUTO
Rezervoar:	100L
Cilinder:	Premer 47*2

Instrucțiuni de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a încerca să asamblați, instalați, folosiți sau întrețineți produsul descris. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe alte persoane respectând toate informațiile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale! Păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare.

DESCRIERE

Compresoarele de aer cu acționare directă, cu lubrifiere cu ulei sunt concepute pentru piața de bricolaj, cu o varietate de lucrări de uz casnic și auto. Aceste compresoare pot acționa pistoale de pulverizare, chei cu impact, pistoale de cuie și alte unelte. Aerul comprimat umed (<8 bar) poate fi furnizat de acest compresor, Configurați un filtru de apă sau un uscător de aer între compresor și scula electrică dacă sculele electrice au nevoie de aer uscat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest manual conține informații foarte importante pe care trebuie să le citiți și să le înțelegeți. Aceste informații sunt furnizate pentru SIGURANȚĂ și pentru a PREVENI PROBLEMELE ECHIPAMENTULUI. Simbolurile următoare sunt de ajutor pentru înțelegerea acestor informații.

PERICOL! Pericol indică o situație periculoasă iminentă, care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări grave.

AVERTISMENT! Avertismentul indică o situație potențial periculoasă, care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE! Atenție indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, POATE duce la răni minore sau medii.

NOTĂ! Notă indică informații importante care, dacă nu sunt respectate, POT cauza deteriorarea echipamentului.

Despachetarea

Înainte și după despachetarea pachetului, inspectați cu atenție orice deteriorare care ar fi putut apărea în timpul transportului. Asigurați-vă că fittingurile, șuruburile și așa mai departe sunt strânse înainte de a pune compresorul în funcțiune.

ATENȚIE! Nu folosiți compresorul dacă a fost deteriorat în timpul transportului. Manipulare sau utilizare. Aceste deteriorări pot duce la spargere și pot provoca răni sau daune materiale.

PERICOL! Avertisment privind aerul respirabil

Acest compresor nu este echipat și nu ar trebui să fie utilizat "ca atare" pentru a furniza aer de calitate respirabilă. Pentru orice aplicație de aer pentru consumul uman, compresorul de aer va trebui să fie dotat cu un echipament de siguranță și de alarmă în linie adecvat. Acest echipament suplimentar este necesar pentru a filtra și purifica în mod corespunzător aerul pentru a îndeplini specificațiile minime pentru Standardul local.

INFORMAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Deoarece compresorul de aer și celelalte componente (pompa de material, pistoalele de pulverizare, filtrele, lubrifiții, furtunurile etc.) utilizate constituie un sistem de pompare de înaltă presiune, trebuie respectate în permanență următoarele măsuri de siguranță:

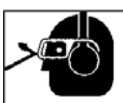


1. Citiți cu atenție toate manualele incluse cu acest produs. Familiarizați-vă temeinic cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.

2. Respectați toate codurile electrice și de siguranță locale, precum și, în SUA, Codurile naționale de electricitate (NEC) și Legea privind siguranța și sănătatea ocupațională (OSHA).

3. Numai persoanele care cunosc bine aceste reguli de funcționare în condiții de siguranță trebuie să fie autorizate să utilizeze compresorul.

4. Țineți vizitatorii la distanță și nu permiteți NICIODATĂ accesul copiilor în zona de lucru.



5. Purtați ochelari de protecție și folosiți protecție auditivă atunci când folosiți pompa sau unitatea.

6. Nu stați pe pompă sau pe unitate și nu folosiți pompa sau unitatea ca punct de sprijin.

7. Înainte de fiecare utilizare, inspectați sistemul de aer comprimat și componentele electrice pentru a vedea dacă există semne de deteriorare, deteriorare, slăbiciune sau scurgeri, reparați sau înlocuiți elementele defecte înainte de utilizare.

8. Verificați la intervale frecvente dacă toate elementele de fixare sunt bine strânse.



AVERTISMENT! Motoarele, echipamentele electrice și comenzile pot provoca arcuri electrice care vor aprinde un gaz sau vapori inflamabili, nu operați sau reparați niciodată în interiorul sau în apropierea unui gaz sau vapori inflamabili, nu depozitați niciodată lichide sau gaze inflamabile în apropierea compresorului.

ATENȚIE! Părțile compresorului pot fi fierbinți chiar dacă unitatea este oprită.



9. Țineți degetele la distanță de un compresor în funcțiune, piesele fierbinți și în mișcare rapidă vor provoca răni și/sau arsuri.

10. Dacă echipamentul începe să vibreze în mod anormal, opriți motorul și verificați imediat cauza; vibrațiile sunt, în general, un avertisment de probleme.

11. Pentru a reduce pericolul de incendiu, păstrați exteriorul motorului/motorului fără ulei, solvent sau grăsime excesivă.

ATENȚIE! Nu scoateți niciodată și nu încercați să reglați supapa de siguranță. Păstrați supapa de siguranță liberă de vopsea și alte acumulări.



PERICOL! Nu încercați niciodată să reparați sau să modificați un rezervor! Sudarea, găurirea sau orice altă modificare va slăbi rezervorul, ceea ce va duce la deteriorarea acestuia prin rupere sau explozie. Înlocuiți întotdeauna rezervoarele uzate sau deteriorate.

ATENȚIE! Scurgeți zilnic lichidul din rezervor.

12. Rezervoarele ruginesc din cauza acumulării de umiditate, care slăbește rezervorul. Asigurați-vă că goliți rezervorul în mod regulat și că îl inspectați periodic pentru a detecta condiții nesigure, cum ar fi formarea de rugină și coroziune.

13. Aerul care se mișcă rapid va ridica praful și resturile, care pot fi dăunătoare. Eliberați aerul încet atunci când evacuați umiditatea sau depresurizați sistemul compresorului.

PRECAUȚII DE PULVERIZARE

AVERTISMENT!



Nu pulverizați materiale inflamabile în apropierea unei flăcări deschise sau în apropierea unor surse de aprindere, inclusiv a unității de compresie.



14. Nu fumați atunci când pulverizați vopsea, insecticide sau alte substanțe inflamabile.

15. Folosiți o mască de față/respirator atunci când pulverizați și pulverizați într-o zonă bine ventilată pentru a preveni riscurile de sănătate și de incendiu.

16. Nu îndreptați vopseaua sau alte materiale pulverizate spre compresor. Amplasați compresorul cât mai departe posibil de zona de pulverizare pentru a minimiza acumularea de pulverizare excesivă pe compresor.

17. Pentru a reduce pericolul de incendiu, amplasați compresorul la distanță de dispozitivul de tăiat lemn pentru a evita ca rumegușul să fie aspirat în motor.

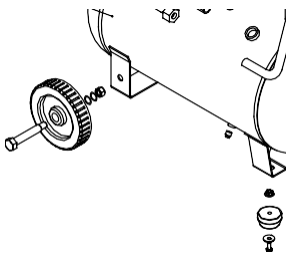
18. Atunci când pulverizați sau curățați cu solvenți sau substanțe chimice toxice, respectați instrucțiunile furnizate de producătorul substanțelor chimice.

Ansamblu

Ansamblu roată

Introduceți șurubul și șaiba pe rezervor pentru a fixa roțile și picioarele de cauciuc, a se vedea figura 1.

Figura 1:



Ansamblu filtru de aer

Montați filtrul de aer pe capul cilindrului, a se vedea figura 2.

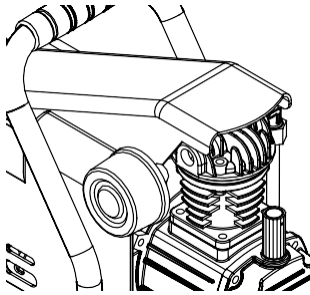


Figura 2:

ULEI

(Nu se poate aplica compresoarelor de aer fără ulei și silențioase din gama OFS)

Adăugați ulei pentru compresorul de aer din orificiul de respirație, până la linia maximă de pe maneta de ulei. Consultați figurile 3 și 6.

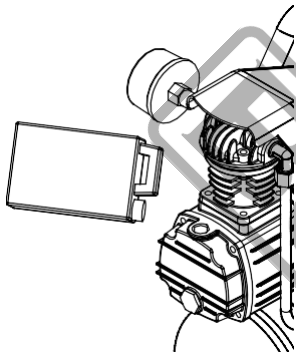


Figura 3:

Ansamblul țevii de respirație

Se montează conducta de respirație așa cum se arată în figura 4.

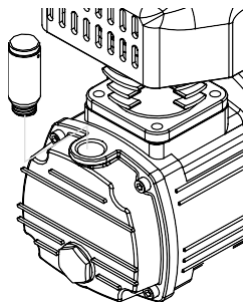


Figura 4:

Locul de instalare

Este extrem de important să instalați compresorul într-o zonă curată, bine ventilată, unde temperatura aerului înconjurător nu va depăși 40°C.

Este necesară o distanță minimă de 1 m între compresor și obiecte, deoarece obiectele pot obstrucționa fluxul de aer.

ATENȚIE! Nu amplasați intrarea de aer a compresorului în apropierea aburului, a spray-urilor de vopsea, a zonelor de sablare sau a oricărei alte surse de contaminare. Aceste resturi vor deteriora motorul.

Instalație electrică

AVERTISMENT! Toate cablurile și conexiunile electrice trebuie efectuate de un electrician calificat. Instalarea trebuie să fie în conformitate cu codurile locale și cu codurile electrice naționale.

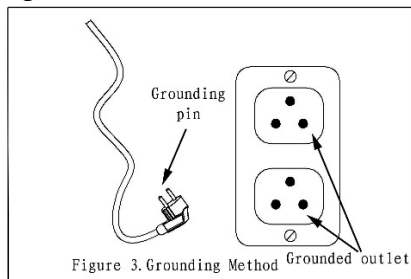


ATENȚI E! Nu utilizați niciodată un cablu de alimentare prelungitor cu acest produs. Folosiți un furtun de aer suplimentar în locul unui prelungitor pentru a evita pierderea de energie și deteriorarea permanentă a motorului; Utilizarea unui prelungitor anulează garanția.

Instrucțiuni de împământare

1. Acest produs este destinat utilizării pe un circuit nominal de 230 de volți și are o fișă de împământare care seamănă cu fișa ilustrată în figura 5. Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză cu aceeași configurație ca și fișa. Acest produs trebuie să fie legat la pământ. În cazul unui scurtcircuit electric, împământarea reduce riscul de șoc electric prin asigurarea unui fir de evacuare a curentului electric. Acest produs este echipat cu un cablu care are un fir de împământare cu un fir de împământare adecvat cu o fișă de împământare adecvată. Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză care este instalată și împământată corespunzător, în conformitate cu toate codurile și ordonanțele locale.

Figura 5:



PERICOL! Utilizarea necorespunzătoare a fișei de împământare poate duce la un posibil risc de șoc electric!

PERICOL! Nu utilizați un adaptor de împământare cu acest produs!

2. Dacă este necesară repararea sau înlocuirea cablului de alimentare sau a ștecherului, nu conectați firul de împământare la niciunul dintre bornele plate. Firul cu izolație având o suprafață externă de culoare verde (cu sau fără dungi galbene) este firul de împământare.

AVERTISMENT! Nu conectați niciodată cablul verde (sau verde și galben) la un terminal sub tensiune.

3. Consultați un electrician calificat sau un tehnician de service dacă instrucțiunile de împământare nu sunt complet înțelese sau dacă aveți îndoieli cu privire la faptul că produsul este corect împământat. Nu modificați niciodată priza cu fișă în mod privat; dacă nu există priză potrivită, instalați priza corespunzătoare de către un electrician calificat.

AVERTISMENT!

1. Codurile locale de cablare electrică diferă de la o zonă la alta. Cablajul de sursă, fișa și dispozitivul de protecție trebuie să fie dimensionate pentru cel puțin amperajul și tensiunea indicate pe plăcuța de identificare a motorului și să respecte toate codurile electrice pentru acest minim,
2. Utilizați o siguranță cu suflare lentă sau un întrerupător de circuit.

ATENȚIE! Supraîncălzirea, scurtcircuitarea și daunele provocate de incendiu vor rezulta în urma unei cablări necorespunzătoare etc.

NOTĂ: Unitățile de 230 volți, 5 amperi pot fi utilizate pe un circuit de 230 volți în următoarele condiții:

- a. Niciun alt aparat electric sau lumină nu este conectat la același circuit de branșament.
 - b. Tensiunea de alimentare este normală.
 - c. Circuitul este echipat cu un întrerupător de circuit de 5 amperi sau cu o siguranță de 15 amperi cu suflare lentă.
3. Dacă aceste condiții nu pot fi îndeplinite sau dacă are loc deconectarea dispozitivului de protecție a curentului, poate fi necesară funcționarea compresorului de la un circuit de 230 volți, 5 amperi.

Operațiunea

Comutator de presiune - Comutator automat/oprit - În poziția "AUTO", compresorul se oprește automat atunci când presiunea din rezervor atinge presiunea maximă presetată (0,8Mpa) și funcționează automat atunci când presiunea din rezervor atinge presiunea minimă presetată (aproximativ 0,6Mpa). În poziția "OFF", compresorul nu va funcționa.

Acest întrerupător trebuie să fie în poziția "OFF" atunci când conectați sau deconectați cablul de alimentare de la priza electrică sau când schimbați uneltele pneumatice.

Regulator - Regulatorul este utilizat pentru a regla presiunea de ieșire la uneltele pneumatice.

Supapă de siguranță - eliberează automat aerul comprimat atunci când presiunea din rezervor depășește presiunea admisă.

Conducta de refulare - Conducta de refulare leagă capul pompei și supapa de reținere. Aceasta este fierbinte atunci când compresorul funcționează. Pentru a evita arsurile grave, nu atingeți niciodată conducta de refulare.

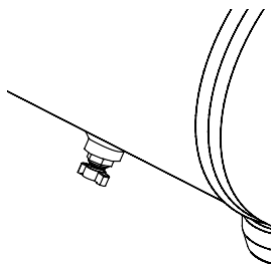
Supapă de reținere - Supapa de reținere este o supapă unidirecțională care permite aerului comprimat să meargă mai departe în rezervor, dar împiedică aerul comprimat din rezervor să se întoarcă la pompă.

Mâner și roți - conceput e pentru a deplasa cu ușurință compresorul.

AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată mânerul unităților cu roți pentru a ridica complet unitatea de la sol.

Supapă de golire - Această supapă este amplasată în partea de jos a rezervorului și este utilizată pentru a evacua apa din rezervor. Asigurați-vă că presiunea manometrică a rezervorului este sub 1 bar, deschideți supapa de golire pentru a evacua apa din rezervor și închideți-o bine. Această acțiune trebuie efectuată în fiecare săptămână.

Figura 6:

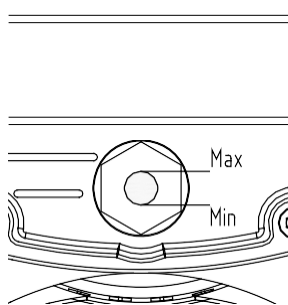


Adăugați ulei

(Nu se poate aplica compresoarelor de aer fără ulei și silențioase din gama OFS)

Se recomandă utilizarea uleiului pentru compresoare de aer. Păstrați nivelul uleiului în ciclul roșu al sticlei de ulei.

Figura 7:



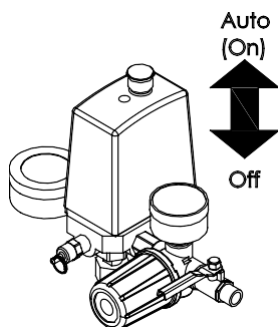
Procedura de rodaj

ATENȚIE! Nu atașați mandrina de aer sau alte unelte la priză până când unitatea nu a fost verificată și procedura de pornire nu a fost finalizată.

IMPORTANT: Nu puneți în funcțiune compresorul înainte de a citi instrucțiunile, în caz contrar se pot produce daune.

1. Rotiți regulatorul complet în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide fluxul de aer.
2. Rotiți comutatorul în poziția OFF și conectați cablul de alimentare.
3. Treceți comutatorul în poziția AUTO și puneți aparatul în funcțiune timp de 30 de minute pentru a pune în funcțiune piesele pompei.
4. Rotiți butonul regulatorului complet în sens invers acelor de ceasornic. Compresorul va ajunge la presiunea maximă prestabilită și se va opri.

Figura 8:



5. Rotiți butonul regulatorului în sensul acelor de ceasornic pentru a elimina aerul. Compresorul va reporni la o presiune prestabilită (aproximativ 6 bar).
6. Rotiți butonul regulatorului în sens invers acelor de ceasornic pentru a opri aerul și puneți comutatorul în poziția oprit.
7. Atașați mandrina sau altă unealtă la exterior. Deschideți comutatorul de presiune în poziția AUTO, compresorul începe să funcționeze și pompează aer în rezervor. Se oprește automat când unitatea atinge presiunea maximă presetată. În poziția OFF, presostatul nu poate funcționa și compresorul nu va funcționa. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF (oprit) atunci când conectați sau deconectați cablul de alimentare la priza electrică.

Umiditate în aerul comprimat.

Umiditatea din aer se va transforma în apă atunci când aerul este comprimat sau când temperatura scade. Atunci când umiditatea este ridicată sau când un compresor este utilizat continuu pentru o perioadă lungă de timp, apa se va acumula în rezervor. Dacă folosiți un pistol de pulverizare a vopselei sau un pistol de sablare, umiditatea va fi transportată din rezervor prin furtun și va ieși din pistol sub formă de apă amestecată cu materialul de pulverizare.

IMPORTANT: Această condensare va cauza pete de apă în vopsea, în special atunci când se pulverizează vopsele pe bază de apă. În cazul sablării, aceasta va face ca nisipul să se încarce și să blocheze pistolul, făcându-l ineficient. Un filtru uscat în conducta de aer, amplasat cât mai aproape de pistol, va ajuta la eliminarea acestei umidități.

Supapă de siguranță

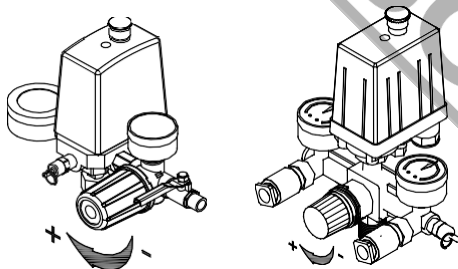
AVERTISMENT! Nu îndepărtați și nu încercați să reglați supapa de siguranță!

Supapa de siguranță trebuie verificată ocazional sub presiune prin tragerea manuală a inelului. Dacă există scurgeri de aer după ce inelul a fost eliberat sau dacă supapa este blocată și nu poate fi acționată de inel, aceasta **TREBUIE** să fie înlocuită.

Regulator (figura 6)

1. Regulatorul reglează presiunea aerului pentru a se potrivi unei unelte cu aer comprimat sau unui pistol de vopsit.
2. Reglați presiunea de ieșire a aerului prin rotirea butonului, așa cum arată Fig. 6.

Figura 6:



Manometru

Există 1 sau 2 manometre pe acest tip de compresor, unul arată presiunea din rezervor și altul (dacă există 2 manometre) arată presiunea de ieșire după regulator.

Întreținere



AVERTISMENT! Deconectați sursa de alimentare, apoi eliberați toată presiunea din sistem înainte de a încerca să instalați, să efectuați lucrări de service, să mutați sau să efectuați orice operațiune de întreținere.

Verificați des compresorul pentru orice problemă vizibilă și urmați procedurile de întreținere de fiecare dată când este utilizat.

1. Trageți inelul de pe supapa de siguranță și lăsați-o să revină în poziția normală.

AVERTISMENT! Supapa de siguranță trebuie înlocuită dacă nu poate fi acționată sau dacă prezintă scurgeri de aer după ce inelul este eliberat.

2. Opriti compresorul și eliberați presiunea din sistem. Scurgeți umezeala din rezervor deschizând robinetul de scurgere de sub rezervor.
3. Curățați praful și murdăria de pe motor, rezervor și aripioare de răcire a companiilor aeriene și a pompei în timp ce compresorul este încă oprit.

Important: Așezați aparatul cât mai departe de zona de pulverizare, pe cât permite furtunul, pentru a evita ca excesul de pulverizare să înfundă filtrul.

Lubrifiere

Se recomandă utilizarea uleiului SAE30. Păstrați nivelul uleiului în ciclul roșu al sticlei de ulei.

Protector termic de suprasarcină

ATENȚIE! Acest compresor este echipat cu un dispozitiv de protecție împotriva suprasarcinii termice cu resetare automată, care va opri motorul în cazul în care se supraîncălzește.

Dacă protectorul termic de suprasarcină oprește frecvent motorul, căutați următoarele cauze.

1. Tensiune joasă.
2. Filtru de aer înfundat.
3. Lipsa unei ventilații adecvate.

ATENȚIE! În cazul în care este acționat protectorul termic de suprasarcină, motorul trebuie lăsat să se răcească înainte de a fi posibilă pornirea. Motorul va reporni automat fără avertisment dacă este lăsat conectat la priza electrică și unitatea este pornită.

Depozitare

1. Atunci când nu sunt utilizate, depozitați furtunul și compresorul într-un loc răcoros și uscat.
2. Evacuați apa din rezervor.
3. Deconectați furtunul și atârnați-l deasupra compresorului, pentru a evita deteriorarea.

TABEL DE DEPANARE

Simptome	Cauzele posibile	Acțiune corectivă
Compresorul nu poate porni/reporni	<ol style="list-style-type: none">1. Nu există energie electrică, conectorul de cablu este slăbit;2. Siguranța s-a oprit;3. Întreruperea circuitului;4. Întrerupătorul de suprasarcină termică este deschis;5. Presostat ineficient;	<ol style="list-style-type: none">1. Asigurați-vă că mașina este conectată la curent, verificați conectorul și întrerupătorul de suprasarcină al motorului.2. Schimbați siguranța.3. Resetați întrerupătorul de circuit, verificați dacă există condiții de tensiune joasă.4. Opriți compresorul de aer, așteptați până când motorul se răcește și întrerupătorul de suprasarcină se închide, apoi porniți din nou.5. Înlocuiți comutatorul de presiune.
Motorul se blochează sau funcționează lent	<ol style="list-style-type: none">1. Tensiunea este prea mică2. Lubrifiere greșită sau lipsă de lubrifiere3. Putere scăzută din cauza unei conexiuni slabe.4. Scurtcircuit al motorului5. Supapa de reținere este blocată	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați condițiile de joasă tensiune.2. Consultați secțiunea de lubrifiere din manualul de instrucțiuni3. Verificați conectorii, eliminați pluta de prelungire dacă este folosită, verificați circuitul cu voltmetrul.4. Înlocuiți motorul. Găsește un electrician certificat care să verifice motorul și cablajul. Urmăți recomandările acestuia.5. Demontați supapa de reținere pentru a verifica dacă este blocată și înlocuiți-o. <p>PERICOL! Nu dezamblați niciodată supapa de reținere sub presiune. mai întâi, eliberați rezervorul</p>
Siguranțele se ard / întrerupătorul de circuit se declanșează în mod repetat. ATENȚIE! Nu folosiți niciodată un prelungitor cu acest produs	<ol style="list-style-type: none">1. Siguranță de dimensiune incorectă, circuit supraîncărcat.2. Supapă de reținere defectă sau descărcată	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați dacă există o siguranță adecvată, utilizați o siguranță cu temporizare. Deconectați alte aparate electrice de la circuit sau folosiți compresorul pe propriul circuit de bransament.2. Înlocuiți sau reparați. <p>PERICOL! Nu dezamblați niciodată supapa de reținere sub presiune. mai întâi, eliberați rezervorul</p>
Protectorul termic de suprasarcină se întrerupe în mod repetat	<ol style="list-style-type: none">1. Tensiune scăzută2. Filtru de aer înfundat3. Lipsa unei ventilații adecvate/temperatură a camerei prea ridicată4. Defecțiune a supapei de reținere5. Supapele compresorului au cedat	<ol style="list-style-type: none">1. Eliminați cablul de extensie, verificați cu voltmetrul2. Curățați filtrul (consultați secțiunea Întreținere)3. Mutați compresorul într-o zonă bine ventilată4. Înlocuiți5. Înlocuiți ansamblul de supape <p>PERICOL! Nu demontați niciodată supapa de reținere sub presiune. eliberați mai întâi rezervorul.</p>

Unitatea produce zgomot sau vibrații excesive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Șuruburi slăbite, rezervorul nu este la nivel 2. Rulment defect pe excentric sau pe motor arbore 3. Defecțiuni a cilindrului sau a segmentului de piston 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Strângeți șuruburile, ajustați rezervorul la poziția de nivel. 2. Înlocuiți 3. Înlocuiți sau reparați, după caz
Presiunea din rezervor scade atunci când compresorul se oprește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Robinet de scurgere slăbit 2. Supapă de reținere care prezintă scurgeri 3. Conexiuni slăbite la presostat sau regulator 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Strângeți 2. Demontați ansamblul supapei de reținere, curățați sau înlocuiți 3. Verificați toate conexiunile cu apă și săpun soluție și strângeți
Compresorul funcționează continuu, iar debitul de aer este mai mic decât în mod normal/presiune de refulare scăzută	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizarea excesivă a aerului, compresor prea mic 2. Filtru de admisie înfundat 3. Scurgeri de aer în conducte (pe mașină sau în sistemul exterior) 4. Supape de admisie sparte 5. Inel de piston uzat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduceți utilizarea sau achiziționați o unitate cu debit de aer mai mare (SCFM) 2. Curățați sau înlocuiți 3. Înlocuiți componentele care prezintă scurgeri sau strângeți-le după caz 4. Înlocuiți supapele compresorului 5. Înlocuiți pistonul și cilindrul
Umiditate excesivă în aerul de evacuare	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exces de apă în rezervor 2. Umiditate ridicată 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goliți rezervorul după fiecare utilizare. 2. Muțați-vă într-o zonă mai puțin umedă; goliți mai des rezervorul de aer pe vreme umedă și folosiți un filtru pentru conducta de aer. <p>NOTĂ: Condensarea apei nu este cauzată de funcționarea defectuoasă a compresorului</p>
Compresorul funcționează continuu și se deschide supapa de siguranță pe măsură ce presiunea crește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presostat defect 2. Supapă de siguranță defectă 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Înlocuiți comutatorul 2. Înlocuiți supapa de siguranță cu o piesă de schimb originală
Pornirea și oprirea excesivă (pornire automată)	Condensare excesivă în rezervor	Scurgeți mai des
Scurgeri de aer din supapa de eliberare de pe comutator de presiune	Supapă de reținere blocată în poziție deschisă	Îndepărtați și înlocuiți supapa de reținere PERICOL! Nu demontați niciodată supapa de reținere sub presiune. eliberați mai întâi rezervorul.

Date tehnice	
Presiunea aerului:	8BAR
Putere de intrare:	3HP/2.2 kW
Livrare maximă:	336L/MIN
Viteza motorului din aluminiu:	2800 RPM
Rezervor:	100L
Cilindru:	Diametru 47*2

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 6 μηνών για τις μπαταρίες. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για νοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 6 months for batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 6 mois pour les batteries. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 6 mesi per le batterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 6 muaj për bateritë. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 6 meseci za baterije. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekiđači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be needed. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche che all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal prodotto o da un difetto o materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħu noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mgħoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġi originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plățiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат безплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirati najbliži prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

